

time2learn Release Info (français)

Jusque Release 9.6 (26.10.2016)

Date: lundi 28 janvier 2019 12:04:00

Table des matières:

Release 9.6 (26.10.2016)	3
Release 9.5 (28.06.2016)	5
Release 9.4 (03.03.2016)	7
Release 9.3 (29.09.2015)	9
Release 9.2 (24.06.2015)	10
Release 9.1 (25.02.2015)	12
Release 9.0 (25.11.2014)	14
Release 8.9 (01.07.2014)	16
Release 8.8 (18.03.2014)	19
Release 8.7 (05.02.2014)	20
Release 8.6 (29.07.2013)	22
Release 8.5 (06.05.2013)	23
Release 8.4 (19.12.2012)	26
Release 8.3 (03.10.2012)	28
Release 8.2 (15.08.2012)	29
Release 8.1 (24.04.2012)	31
Release 8.0 (30.11.2011)	33
Release 7.5 (08.06.2011)	35
Release 7.4 (01.12.2010)	36
Release 7.3 (05.08.2010)	38
Release 7.2 (08.04.2010)	39
Release 7.1 (26.01.2010)	41
Release 7.0 (29.10.2009)	43
Release 6.4 (28.05.2009)	45
Release 6.3 (12.02.2009)	46

Release 6.2 (04.09.2008)	48
Release 6.1 (26.06.2008)	49
Release 6.0 (29.11.2007)	51
Release 5.1 (31.08.2006)	52
Release 5.0 (30.06.2006)	53
Release 4.3 (27.04.2006)	54
Release 4.2 (09.02.2006)	56
Release 4.1 (06.09.2005)	58
Release 4.0 (20.12.2004)	61
Release 3.2 (21.05.2004)	64
Release 3.1 (16.01.2004)	65
Release 3.0 (29.11.2003)	66
Release 2.1 (14.08.2003)	69
Release 2.0 (30.06.2003)	72
Release 1.2 (16.05.2003)	75
Release 1.1 (09.05.2003)	77
Release 1.0 (28.03.2003)	78

Release 9.6 (26.10.2016)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Aide au choix des compétences MSP

- Lors de la saisie d'une STA, les compétences MSP apparaissant dans les objectifs de formation déjà sélectionnés sont affichées comme aides supplémentaires.

Compétences sociales et personnelles			
Les compétences sociales et personnelles suivantes sont proposées conformément aux objectifs de formation sélectionnés: 3.1, 3.2, 3.4, 3.5			
Veuillez sélectionner 2 à 6 compétences sociales et personnelles.			
N°	Thème	Attri.	Fonctions
3.1	Disposition à la performance	0	<input type="checkbox"/> 
3.2	Capacité à communiquer	0	<input type="checkbox"/> 
3.3	Aptitude au travail en équipe	0	<input type="checkbox"/> 
3.4	Civilité	1	<input type="checkbox"/> 

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés pour certains groupes d'utilisateurs

Extensions pour les branches avec dossier de formation sur base semestrielle / autoréflexion

- Les personnes en formation peuvent télécharger (upload) les pièces jointes aux dossiers de formation sur base semestrielle / autoréflexions.
- Les formateurs peuvent viser les dossiers de formation sur base semestrielle après que les personnes en formation les ont déclarés «Terminé». Le statut «Visé» a été introduit à cette fin.

Surveiller autoréflexions						
Vous établissez une autoréflexion par semestre. Vous y abordez les principales activités et situations d'entretien.						
Personne en formation: Leo Lauener, Sec E / S&A						
ID	De	Jusqu'au	Rôle de formation	Etat	Fonct.	
				 		
Semestre 1	20.04.2015	26.04.2015	FAdmin FAdmin	 Terminé		
Semestre 1	27.04.2015	01.05.2015	FAdmin FAdmin	 Visé		
Semestre 1	27.10.2016	28.10.2016	Frauchiger Hans, FAdmin FAdmin	 Terminé		
Semestre 2	15.06.2016	22.07.2016	Frauchiger Hans	 Visé		
Semestre 3	23.06.2016	14.07.2016	Reber Thomas, FAdmin FAdmin	 En cours		

Extensions à destination des logisticiens 2016

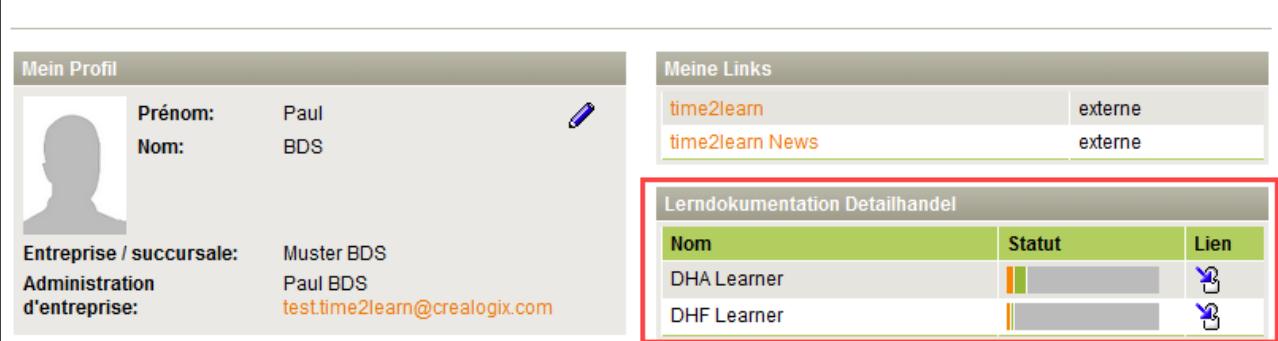
- Les logisticiens effectuant leur formation selon l'OrFo 2016 peuvent désormais saisir leur dossier de formation dans time2learn.
- Remarque: La création de contrôles de compétences sera également disponible dans time2learn à temps pour la fin du semestre.

 Cockpit Webpart pour le commerce de détail

- Les personnes en formation et les formateurs du secteur du commerce de détail peuvent désormais ajouter un aperçu de l'état du dossier de formation sur le cockpit.

Mon cockpit

Dans le cockpit, vous voyez les webparts que vous pouvez configurer selon vos besoins. Vous pouvez actualiser votre profil d'utilisateur sur la page "[Modification profil propre](#)".



The screenshot shows the 'My Cockpit' interface with three main sections:

- Mein Profil:** Displays a placeholder profile picture, first name (Paul), last name (BDS), and edit icons.
- Meine Links:** Shows external links to 'time2learn' and 'time2learn News'.
- Lerndokumentation Detailhandel:** A table listing learning documents for DHA Learner and DHF Learner, with columns for Name, Status, and Link.

Lerndokumentation Detailhandel		
Nom	Statut	Lien
DHA Learner	[Status Icon]	[Edit Icon]
DHF Learner	[Status Icon]	[Edit Icon]

 Administration des notes pour les médiamaticiens

- L'administration des notes d'école (saisie/surveillance) a été rendue également possible pour la profession de médiamaticien.

 Nouveau layout du rapport de formation Technologue en textile (swisstextiles)

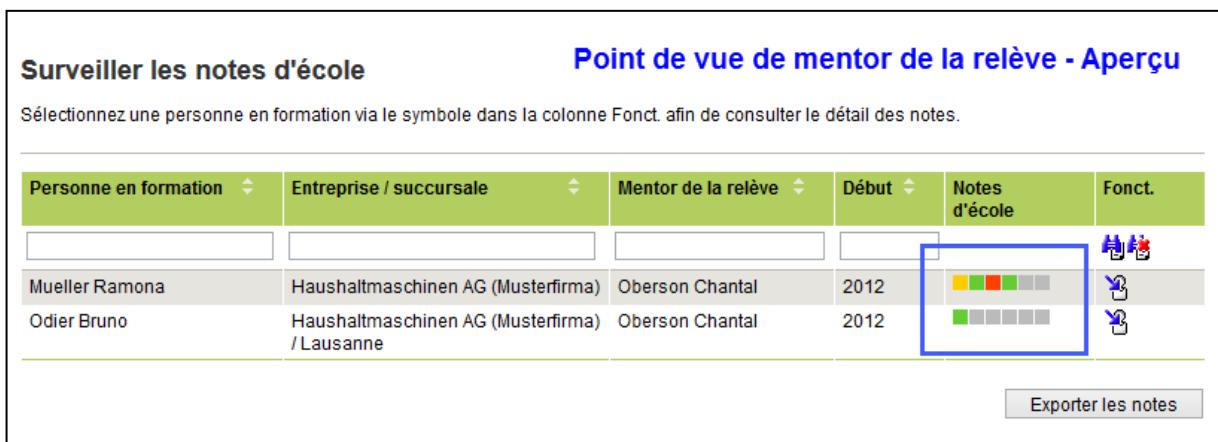
- Le layout du rapport de formation des technologues en textile a été adapté.

Release 9.5 (28.06.2016)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Intégration d'un aperçu de statut pour surveiller les notes scolaires

- Par analogie au fonctionnement d'un feu rouge, les cases colorées informent le responsable de la relève sur le niveau des performances scolaires d'une personne en formation (une case par semestre). Les détails peuvent être consultés comme d'ordinaire.



Personne en formation	Entreprise / succursale	Mentor de la relève	Début	Notes d'école	Fonct.
Mueller Ramona	Haushaltmaschinen AG (Musterfirma)	Oberson Chantal	2012	█ █ █ █	 
Odier Bruno	Haushaltmaschinen AG (Musterfirma) / Lausanne	Oberson Chantal	2012	█ █ █ █	 

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Désormais l'anglais est disponible comme langue d'interface.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Nouvelle fonction d'exportation destinée à la branche Commerce

- En vue d'un traitement ultérieur, la branche Commerce peut désormais exporter des données relatives aux entreprises, succursales, personnes en formation et cours dans un format propre à la branche.

Élargissement de l'interface Données personnelles (commerce de détail)

- La planification semestrielle est générée automatiquement lors de l'importation de nouvelles personnes en formation dans les entreprises disposant d'une interface de données personnelles. Celle-ci remplace la planification de la formation manuelle ou collective de ces personnes en formation.

Adaptations destinées à la Fédération des coopératives Migros (commerce de détail)

- Les noms des formateurs responsables s'affichent dans le profil de la personne en formation.

Domaines de travail personnalisables pour toutes les branches

- L'attribution d'objectifs évaluateurs aux services/domaines de travail peut être désormais adaptée directement dans l'emploi du temps pour toutes les branches. Les emplois du temps peuvent être personnalisés à partir d'emplois du temps existants dans lesquels des objectifs évaluateurs peuvent être supprimés ou ajoutés.

Lancement phase pilote «time2learn Redesign» (Version 10)

time2learn est en cours de remaniement. Le remaniement inclut une nouvelle interface d'utilisateur, l'optimisation du guidage de l'utilisateur ainsi que des améliorations techniques.

Le release 9.5 s'accompagne du lancement d'une phase pilote avec les personnes en formation d'entreprises et de branches spécialement sélectionnées.

time2learn

COCKPIT TERMINPLAN KURSE LERNDOKUMENTATION QUALIFIKATIONSVERFAHREN MEIN KONTO

Eingeloggt als Markus Muster

Cockpit

Terminplan

Aktuelle Termine

Logistik Abteilung
01.08.2015 - 29.07.2016

Anstehende Termine

Einkauf Abteilung
02.08.2016 - 30.01.2017

Alle Termine

Lerndokumentation aktuelle Leistungsziele

Angezeigt werden die Leistungsziele und deren Status aus den aktuellen Lerneinheiten:

Lerneinheit	Lerndokumentation
1.1.4.3 W Preiskalkulationen für Produkte und Dienstleistungen ...	 Erledigt
1.1.6.1 W Ein- und ausgehende Rechnungen bearbeiten	 In Arbeit
1.1.7.1 P Dokumente erstellen und bearbeiten	 Erledigt
1.1.7.2 P Daten und Dokumente verwalten	 Erledigt
1.1.7.3 P Sitzungen und Anlässe organisieren	 Erledigt
1.1.8.2 W Produkte und Dienstleistungen der Mitbewerber erklären	 Offen

Aktuelle Lerndokumentationen

© 2016 CREALOGIX AG time2learn 10.0.0

Release 9.4 (03.03.2016)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Désactivation automatique des accès n'étant plus utilisés par les formateurs et les experts

- Les formateurs et les experts qui 300 jours de suite ne se sont plus connectés à time2learn reçoivent un e-mail les informant que leur accès sera désactivé dans 30 jours s'ils ne se connectent pas au service durant cette période.
- Les administrateurs de branche, les administrateurs d'entreprise, les chefs experts et les responsables de formation peuvent toujours réactiver à tout moment les accès inactifs.

Notifications par e-mail avec nom d'utilisateur

- Les notifications par e-mail mentionnent désormais le nom d'utilisateur de time2learn du destinataire. Les utilisateurs disposant de plusieurs accès à time2learn peuvent ainsi voir à quel accès se réfère la notification.

Habilitation à changer l'année d'apprentissage

- Il est désormais possible de définir quelles entreprises au sein d'une branche sont habilitées à changer l'année d'apprentissage des personnes en formation.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Optimisation du temps de réponse de différentes pages (p. ex. gestion d'entreprise, planification de la formation)
- Optimisation du contenu, de la hauteur de ligne et de la largeur des colonnes de certains fichiers d'exportation Excel
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

EC: différenciation des apprentissages destinés aux sportifs de haut niveau

- Dans la branche HMS, les personnes en formation combinant sport de haut niveau et apprentissage peuvent être désormais distinguées des autres personnes en formation au moyen de la désignation de leur profession.

Name	Vorname	Firma / Niederlassung	Lehrb.	Beruf	Status	Funkt.
Fee	Rano	HKBB	2015	KV-M / D&A (HMS) Sport	Aktiv	 
Laurent	Lana	HKBB	2015	KV-E / D&A (HMS)	Aktiv	 

Adaptations destinées au modèle 3+1 de la volée 2015

- Les numéros de professions ont été adaptés d'après les informations fournies par la CSFO.
- L'attribution des objectifs d'apprentissage au stage de longue durée et à la partie pratique intégrée a été adaptée.
- Pour les personnes en formation concernées, un contrôle de compétences PPI peut être désormais saisi dans time2learn et son évaluation transmise à la BDEFA2.

Améliorations dans le module Procédure de qualification

- Le téléchargement (upload) de la documentation UF2 est désormais possible à partir du 1^{er} septembre de l'année précédent l'examen de fin d'apprentissage.
- Des modèles de procédure d'évaluation peuvent être désormais enregistrés pour chaque arrondissement d'examen. Les experts peuvent télécharger ces modèles et les joindre remplis aux examens oraux évalués.
- Les examens écrits sont désormais représentés avec leurs horaires dans la liste d'aperçu.
- Lors de l'évaluation des examens écrits, seules les notes complètes ou arrondies au quart de point ou au demi-point (#.0, #.25, #.5 et #.75) peuvent être encore saisies.

Release 9.3 (29.09.2015)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Notification par e-mail des nouveaux messages dans time2learn

- Lors de la rédaction d'un message, il est désormais possible d'indiquer si les destinataires doivent être avertis par e-mail du nouveau message au moment où celui-ci devient actif.

Licence de démonstration pour les contenus d'apprentissage commerciaux

- time2learn soutient désormais les licences démo à durée limitée pour les objets d'apprentissage de fournisseurs de contenus d'apprentissage commerciaux.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- La gestion des notes d'école de diverses professions a été complétée (p. ex. IT, logistique, entretien d'entreprise, horloger).
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Profession «Horloger CFC» et «Opérateur en horlogerie AFP» (Rolex)

- La profession «Horloger CFC» a été mise en conformité avec les nouvelles directives sur demande de Rolex, et la profession «Opérateur en horlogerie AFP» a été ajoutée.

Établissement d'un rapport hebdomadaire (Rolex)

- Les apprentis de Rolex peuvent désormais rédiger un rapport hebdomadaire dans time2learn. Les formateurs peuvent consulter ce rapport et l'exporter sous forme de PDF.

OrFo12: Domaines de travail personnalisables pour les branches Confédération, H+, HGT, Santésuisse et FSV

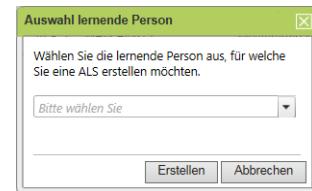
- Pour les personnes en formation des branches Confédération, H+, HGT, Santésuisse et FSV, l'attribution d'objectifs évaluateurs aux services/domaines de travail peut être désormais adaptée directement dans l'emploi du temps. Les emplois du temps peuvent être personnalisés à partir d'emplois du temps existants dans lesquels des objectifs évaluateurs peuvent être supprimés ou ajoutés.

Release 9.2 (24.06.2015)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Amélioration de la sélection des personnes en formation via pop-up

- Les pop-up pour sélectionner les personnes en formation permettent désormais de rechercher des noms partiels et de trouver plus rapidement les entrées recherchées dans les listes longues.



Adaptations / Corrections mineures diverses

- Améliorations générales lors du téléchargement (upload et download) de fichiers.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Saisie du mois de remise des objectifs évaluateurs (commerce de détail)

- Les responsables de formation peuvent désormais définir un mois de remise pour chaque objectif évaluateur. Le filtre par semestre permet ensuite aux personnes en formation de classer leurs objectifs évaluateurs dans l'ordre des mois de remise.

Saisie de stage (commerce de détail)

- Les responsables de formation peuvent désormais saisir les stages de leurs personnes en formation dans time2learn. Les données d'entreprise des personnes en formation pour qui un stage est défini sont adaptées chaque nuit de sorte à permettre aux responsables du moment d'accéder aux données de leurs personnes en formation.

Amélioration de la conversion des mandats de travail en PDF (commerce de détail)

- Les documents PDF des mandats de travail sont désormais accessibles également à partir de leur page détails.
- Le processus de conversion au format PDF a été amélioré et est désormais plus stable.

Élargissement et amélioration de la gestion des notes scolaires (commerce de détail, école commerciale)

- Les notes scolaires saisies peuvent désormais être exportées de time2learn vers Excel.
- Il est désormais possible de télécharger des pièces jointes relatives aux notes semestrielles (p. ex. copies de bulletins scolaires)
- Après un changement de profession, le nouveau modèle de semestre s'affiche correctement.

Aide au remplissage du formulaire Profil de formation et des prestations (IKGK)

- Pour les professions IKGK, il est désormais possible d'ouvrir le formulaire «Profil de formation et des prestations» directement à partir de la «progression d'apprentissage». Les données disponibles dans time2learn y sont automatiquement insérées.

 Pièce jointe avec commentaires relative aux objectifs de formation du rapport STA (H+)

- Le rapport sur la situation de travail et d'apprentissage des personnes en formation du secteur H+ comporte désormais, sous forme d'une pièce jointe, les commentaires des responsables de la relève et/ou des formateurs de pratique relatifs aux objectifs de formation/compétences traités.

Release 9.1 (25.02.2015)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Élargissement des communications et des messages

- Les messages peuvent mieux être attribués aux groupes d'utilisateurs.
- Les différentes volées de personnes en formation peuvent être sélectionnées comme destinataires.
- Les branches peuvent désormais rédiger des communications publiées uniquement sur leur propre page de connexion.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Tous | <input type="checkbox"/> Tous |
| <input type="checkbox"/> Administration entreprise (F) | <input type="checkbox"/> Début 2011 |
| <input type="checkbox"/> Responsable formation (A) | <input checked="" type="checkbox"/> Début 2012 |
| <input type="checkbox"/> Mentor de la relève/Formateur (N) | <input checked="" type="checkbox"/> Début 2013 |
| <input type="checkbox"/> Formateur pratique (P) | <input checked="" type="checkbox"/> Début 2014 |
| <input type="checkbox"/> Formateur théorique (T) | <input checked="" type="checkbox"/> Début 2015 |
| <input type="checkbox"/> Responsable cours interentreprises (U) | |
| <input checked="" type="checkbox"/> Personne en formation (L) | |
| <input type="checkbox"/> Chef expert (C) | |
| <input type="checkbox"/> Expert (X) | |

Pages de connexion spécifiques aux branches

- Les pages de connexion peuvent désormais être personnalisées pour chaque branche ou entreprise. Il est ainsi possible d'y placer des messages spécifiques à la branche ou à l'entreprise.



Adaptations / Corrections mineures diverses

- Le navigateur Chrome est désormais entièrement supporté par time2learn.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Nouvelle profession «Agent en produits textiles AFP/Agente en produits textiles AFP» (branche TVS)

- La profession de l'Agent en produits textiles AFP/Agente en produits textiles AFP est désormais disponible pour la branche Swiss Textiles avec les deux spécialisations «Production» et «Confection».

swiss TEXTILES

Intégration des pièces jointes dans le dossier de formation

- Lors de l'exportation du dossier de formation, les pièces jointes apparaissent désormais dans la liste Excel. Ceci concerne les assistants de bureau et les personnes en formation commerciale.

Élargissement de la gestion des notes d'école (commerce de détail, employés de commerce)

- Les personnes en formation commerciale peuvent désormais saisir leurs notes d'école dans time2learn. Le module est par conséquent disponible pour les professions du commerce de détail et les employés de commerce.

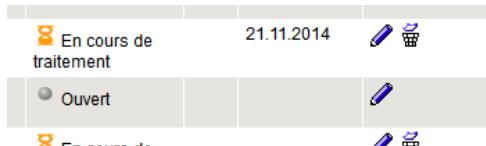
- Les fonctions suivantes ont été en outre ajoutées à la gestion des notes dans time2learn:

- Pondération:** Certaines notes d'examen peuvent être désormais pondérées si par exemple un examen compte double.
- Matières obligatoires – adapter la sélection:** En dépit d'une ordonnance sur la formation unique, de grandes différences subsistent toujours entre les écoles professionnelles en ce qui concerne le choix des matières lors des différents semestres. Dans time2learn, les personnes en formation peuvent désormais adapter la liste des matières obligatoires en fonction du programme d'enseignement de leur école professionnelle.
- Jusqu'à 20 notes par semestre et matière:** le nombre de notes d'examen par semestre et matière a été relevé de 8 à 20.

8. Note	Moyenne prov.	Semestre note
	4	4
	5	5
	6	6

Réinitialisation du dossier de formation (commerce de détail)

- Certains formateurs en entreprise peuvent désormais réinitialiser ou effacer le dossier de formation de personnes en formation du commerce de détail.



Release 9.0 (25.11.2014)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Les filiales peuvent être de nouveau supprimées si plus aucune dépendance n'existe à l'égard d'autres filiales, utilisateurs ou domaines de travail.
- Le nom et l'emplacement des boutons de sélection des objectifs des domaines de travail / documents types ont été optimisés et accordés les uns aux autres.
- Les infobulles des boutons d'affichage des détails d'une unité d'enseignement dans la planification de la formation dépendent désormais du type de l'unité d'enseignement.

Planungsstand der Wahlpflicht-Bildungsziele



Lerneinheit	Typ	Von	Bis	Anz. BZ	Status	Funktionen
						  
Administration	Abteilung	02.08.2014	30.01.2015	6		  
ALS	ALS	27.08.2014	24.12.2014			   Details zugeordnete Bildungsziele
PE	PE	07.09.2014	14.11.2014			 

- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

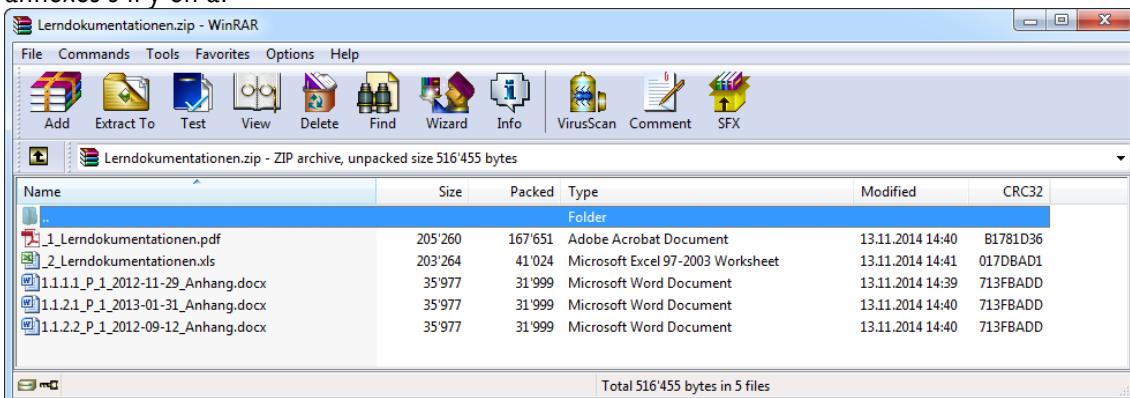
Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Module additionnel pour la procédure de qualification (module PQ): branches UPSA, ASTAG, Chaîne suisse de la construction, Chimie et Swissmem

- Le module PQ sert au déroulement de la procédure de qualification (pratique professionnelle écrite et orale) et comprend la gestion des arrondissements d'examen et des experts, la préparation et l'envoi des convocations ainsi que la saisie des notes et leur transfert à la BDEFA2.
- Dans ce contexte, dans time2learn, le registre «Notes d'expérience» a été renommé en «Procédure de qualification».
- Au niveau des entreprises, les informations relatives à la PQ sont visibles sous «Procédure de qualification / Examen de fin d'apprentissage».

Optimisations pour la profession d'employé(e) de commerce CFC

- Optimisation du texte dans le domaine des STA et des objectifs optionnels.
- Au niveau des unités de formation, les désignations des rapports ont été accordées à ceux des formulaires.
- Les dossiers de formation des branches UPSA, ASTAG, Chaîne suisse de la construction, Chimie, fial, Commerce, SPEDLOGSWISS et Swissmem sont désormais exportés dans un fichier ZIP. Celui-ci contient l'ancien fichier Excel, un PDF avec tous les dossiers de formation disponibles ainsi que leurs annexes s'il y en a.

 **Migros Commerce de détail**

- Diverses optimisations et corrections d'erreurs mineures au niveau du dossier de formation.
- Diverses optimisations et corrections d'erreurs mineures au niveau de la saisie des notes.

 Adaptations pour les stagiaires ESC de l'HKBB

- En liaison avec l'HKBB, le menu a été optimisé en fonction des besoins du stage.

Release 8.9 (01.07.2014)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

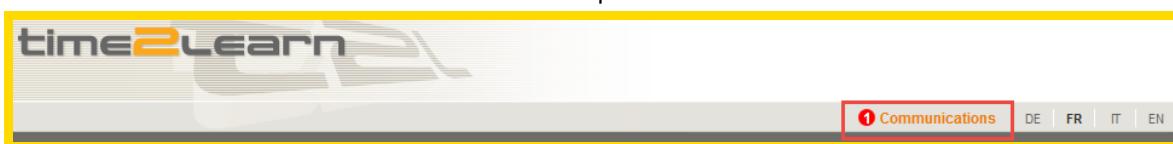
Aide

- La fonction d'aide de time2learn a été mise à jour. Vous pouvez consulter la fonction d'aide de time2learn via le symbole «?».



Communications

- Les communications non lues sont mieux visibles pour les utilisateurs de time2learn.

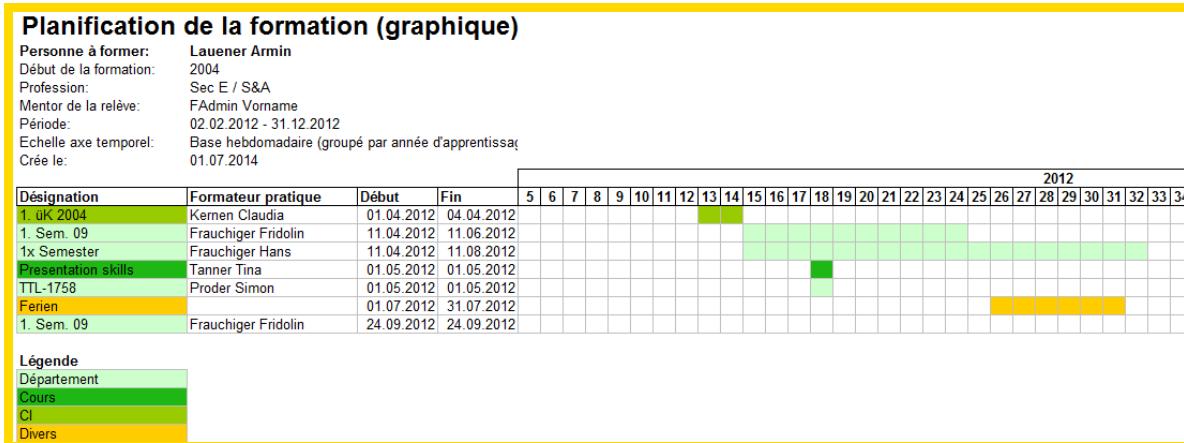


Programme de formation

- Lors de l'élaboration d'un programme de formation personnel, les objectifs évaluateurs facultatifs sont automatiquement attribués à la personne en formation correspondante.

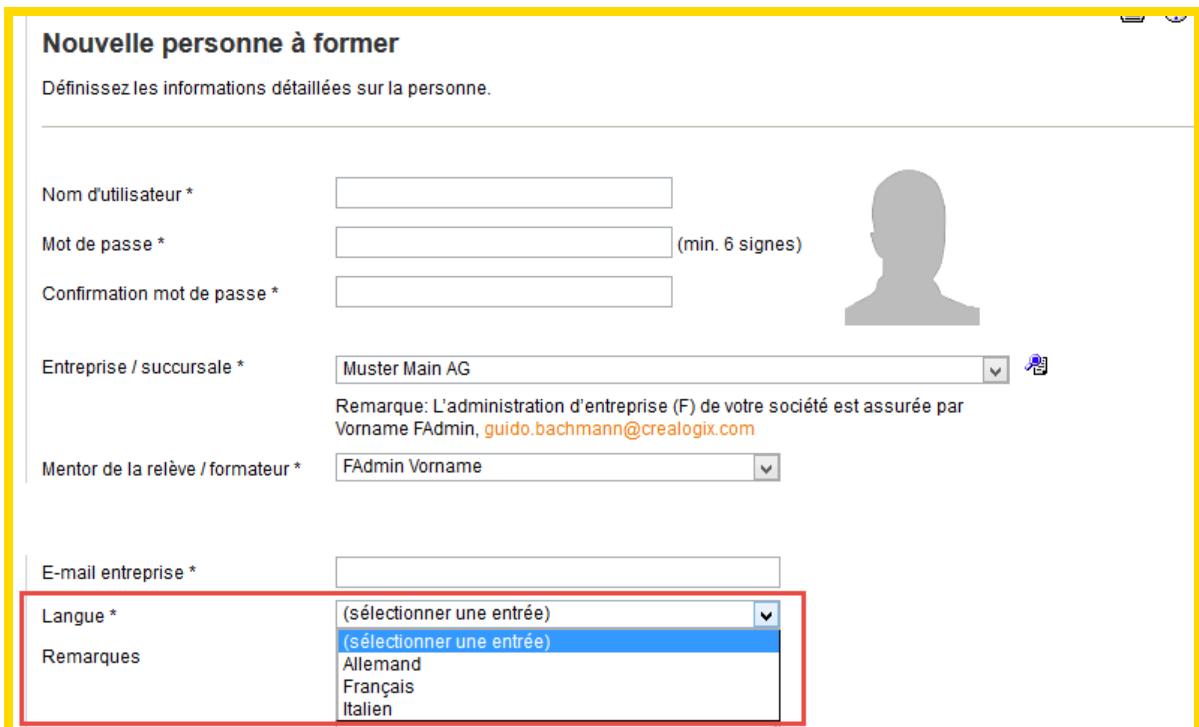
Optimisation de la planification de la formation graphique

- La planification de la formation peut être imprimée par personne en formation sur une page pour toute la durée de l'apprentissage.
- Lors de l'export, une feuille de calcul est créée et nommée pour chaque personne en formation.
- La planification de la formation est subdivisée en semaines, groupées par année d'apprentissage.



Région linguistique pour rôle personne en formation

- Lors de la saisie d'une nouvelle personne en formation (rôle L), le responsable de la formation (rôle A) doit désormais sélectionner une région linguistique dans le profil. La région linguistique sera utilisée dans le cadre des notes scolaires, de la procédure de qualification et dans Organizer.
- Pour les personnes en formation déjà existantes, la région linguistique a été attribuée automatiquement pour tous les cas non équivoques. Les autres personnes en formation recevront un message après le login leur demandant de sélectionner manuellement leur langue.



Nouvelle personne à former

Définissez les informations détaillées sur la personne.

Nom d'utilisateur *

Mot de passe * (min. 6 signes)

Confirmation mot de passe *

Entreprise / succursale *  

Remarque: L'administration d'entreprise (F) de votre société est assurée par Vorname FAdmin, guido.bachmann@crealogix.com

Mentor de la relève / formateur * 

E-mail entreprise *

Langue *	<input type="text" value="(sélectionner une entrée)"/>
Remarques	<input type="text" value="(sélectionner une entrée)"/> Allemand Français Italien

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

S&A groupe d'entreprises «avocats»

- Les objectifs évaluateurs du groupe d'entreprises «avocats» sont entrés en vigueur le 1^{er} avril 2014. Le catalogue des objectifs évaluateurs Employé(e) de commerce CFC S&A a été augmenté de 12 objectifs évaluateurs (6 portant sur la branche «avocats» et 6 autres sur la pratique en cabinet d'avocats).
- Les objectifs évaluateurs pour le groupe d'entreprises «avocats» sont disponibles en allemand sur time2learn en complément du catalogue Employé(e) de commerce CFC S&A.

Informaticiens

- Les catalogues d'objectifs évaluateurs des trois spécialisations ont été actualisés.

Migros commerce de détail

- Les données personnelles sont désormais importées via une interface.
- Les personnes en formation peuvent gérer elles-mêmes leurs notes d'école professionnelle sur time2learn.

Saisir les notes d'école

Veuillez saisir vos notes d'examen et de bulletin en continu et dès que possible.

 1er semestre 2e semestre 3e semestre 4e semestre**Notes école professionnelle**

Matière	1. Note	2. Note	3. Note	4. Note	5. Note	6. Note	7. Note	8. Note	Moyenne prov.	Semestre note
Français										
Langue étrangère										
Société										
Économie										
Pratique du commerce de détail										
Connaissance générale de la branche										
Sport										

- Pour les e-mails aux personnes en formation générés automatiquement dans le cadre du *workflow* dossier de formation, le prénom et nom du destinataire ont été ajoutés à la ligne d'objet de l'e-mail.
- Le téléchargement (*upload*) de dossiers de formation contenant des images bmp fonctionne désormais sans problème.

Release 8.8 (18.03.2014)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Bivo12: Adaptation au niveau des contrôles de compétences

- Les personnes en formation peuvent désormais consulter les contrôles de compétences dès le statut «évalué».

Adaptation branche Fédération Suisse du Voyage (FSV)

- Les personnes en formation de la branche FSV peuvent télécharger le modèle actuel du journal d'apprentissage via le menu «Notes d'expérience / Gérer synthèse d'évaluation UF» et le traiter en local.
- L'option de saisir une synthèse d'évaluation a été désactivée pour les personnes en formation.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Le nombre de caractères a été porté à 2'500 pour les remarques sur les formulaires Dossier de formation (branche Administration fédérale) et Autoréflexion (branche S&A).
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Release 8.7 (05.02.2014)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

OrFo 12: Adaptations générales

- En plus du listage avec les attributions des objectifs évaluateurs aux STA, les attributions des compétences MSP aux STA sont désormais visibles pour les personnes en formation OrFo12 au point de menu «Notes d'expérience / Compétences STA».

OrFo 12: adaptations pour les branches UPSA, ASTAG, Chaîne suisse de la construction/IGFGH, Chimie, fial, Commerce, SPEDLOGSWISS, Swissmem

- L'attribution d'objectifs évaluateurs aux services peut être adaptée directement dans la planification de la formation des personnes en formation de ces branches. Des activités personnalisées peuvent être créées à partir des activités existantes avec objectifs évaluateurs attribués, dans lesquelles des objectifs évaluateurs peuvent être individuellement retirés ou ajoutés.
- Un signe a été ajouté aux numéros des objectifs évaluateurs obligatoires et optionnels: objectifs évaluateurs obligatoires avec un P et objectifs évaluateurs optionnels avec un W.
Exceptions: la mise en service a eu lieu plus tôt pour Swissmem, pas d'adaptation pour la Chaîne suisse de la construction.

OrFo 12: adaptations pour la branche Chimie

- La durée maximale d'une STA est passée de 180 à 210 jours.

OrFo 12: adaptations pour la branche Administration fédérale

- Un nouveau formulaire pour un dossier de formation semestriel a été intégré pour la branche Administration fédérale.

OrFo 12: adaptations pour les branches S&A, S&A AVS

- Le formulaire Autoréflexion a été intégré conformément au DFP pour les branches S&A, S&A AVS.

OrFo 12: adaptations pour la branche Communication

- La description détaillée des objectifs évaluateurs apparaît désormais aussi dans le rapport STA de la branche Communication.

OrFo 12: adaptation du transfert des notes UF: branches S&A, S&A AVS, SPEDLOGSWISS et OVAP

- Pour les UF des personnes en formation OrFo12, l'évaluation des UF partie A des branches listées ci-dessus peut désormais être transmise à la BDEFA2 avant que l'évaluation des UF partie B soit connue dans time2learn, à condition que dans les UF, sous «Notes d'expérience / Gérer UF», «La personne n'est PAS utilisatrice de time2learn» soit sélectionné par le responsable CI.
- Les formateurs pratiques peuvent ensuite modifier le statut sur «Partie A évaluée». L'évaluation UF peut ensuite être transmise comme d'ordinaire à la BDEFA2 via «Notes d'expérience / Transmettre les notes».
- Après transmission de la partie A et après que le responsable CI a saisi l'évaluation UF partie B sur la page de la BDEFA2, celle-ci peut de nouveau être appelée via «Notes d'expérience / Transmettre les notes». Après l'appel réussi de l'évaluation de l'UF partie B, le statut de l'UF est passé sur «envoyé», ce qui signifie que l'évaluation de l'UF est conclue.

Adaptations de l'évaluation UF

- Si un utilisateur (rôle U) saisit l'évaluation de la partie B dans time2learn, celui-ci doit mettre le statut de l'UF sur «évalué». L'évaluation est ainsi conclue et ne peut plus être modifiée.

 Extensions du catalogue et des contenus d'apprentissage

- Les menus relatifs à la commande de licences de contenus d'apprentissage («Données permanentes / Commande de médias d'apprentissage») et à la gestion des licences d'entreprise («Données permanentes / Gestion des médias d'apprentissage») ont été désignés de manière claire.
- Désormais les formateurs peuvent également acquérir des licences de contenus d'apprentissage. Ils peuvent commander la licence eux-mêmes ou passer par l'administration d'entreprise. En cas de commandes via l'entreprise, l'administrateur d'entreprise doit ensuite affecter les licences aux personnes correspondantes via «Données permanentes / Gestion des médias d'apprentissage».

 Adaptations / Corrections mineures diverses

- Adaptations destinées à Internet Explorer visant à faire fonctionner time2learn avec la version 11 sans mode de compatibilité
- Lors de l'exportation des utilisateurs, les filtres des pages de listage sont également pris en compte.
- Optimisations et adaptations des rapports relatifs aux STA et au programme de formation.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

 Extensions destinées aux stagiaires WMS de l'HKBB

- La saisie des stagiaires WMS avec début d'apprentissage en 2011 est désormais possible.
- Le statut des objectifs évaluateurs PPI peut être passé sur «effectué» par un simple clic pour les stagiaires WMS.

 Optimisation du dossier de formation du commerce de détail

- Actualisation automatique du statut du dossier de formation après téléchargement d'un document type relatif à un mandat de travail ou après upload d'un mandat de travail par les personnes en formation.
- Sur les pages de listage de la planification de la formation et du dossier de formation, les formateurs responsables sont désormais indiqués à la place des responsables de la relève (service formation professionnelle). S'il y en a plusieurs, ils sont tous indiqués.

Release 8.6 (29.07.2013)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

OrFo12 : adaptations pour les branches UPSA, ASTAG, Chaîne suisse de la construction/IGFGH, Chimie, fial, Commerce, SPEDLOGSWISS, Swissmem

- Augmentation du nombre maximal de caractères dans le champ de remarque concernant l'évaluation de la STA tant pour les compétences professionnelles que pour les compétences personnelles, méthodologiques et sociales. Il est désormais possible de saisir deux fois plus de texte qu'auparavant (env. 500 caractères).

OrFo12 : adaptations branche Administration fédérale

- Intégration d'un nouveau catalogue des objectifs de formation pour la branche Confédération.

OrFo12 : adaptations branche S&A, S&A AVS

- Adaptation de l'échelle d'évaluation de l'UF des personnes en formation OrFo12 da la branche S&A (AVS). Des évaluations de ¼ de point sont désormais possibles dans le cadre du nombre de points disponible.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Lors des tests, en plus du dernier résultat, le meilleur résultat est désormais toujours enregistré. Le détail n'est disponible que pour le meilleur résultat de test.
- Le rapport «Détails personne en formation» a été élargi avec l'adresse e-mail du responsable de la relève. Il est désormais possible d'envoyer un e-mail collectif.
- Optimisations et adaptations de la représentation du rapport STA et UF.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Release 8.5 (06.05.2013)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

OrFo12: raccordement à la base de données BDEFA2

- **Remarque:** La mise en service de l'interface vers la banque de données BDEFA2 aura lieu progressivement et devrait se terminer à la fin du mois de mai.
- Les interfaces avec la BDEFA et la BDEFA2 sont ainsi désormais supportées.
- Pour les personnes en formation OrFo12, le déroulement est en principe le même que pour les anciennes personnes en formation. time2learn décide à l'arrière-plan, par rapport au catalogue des objectifs évaluateurs sélectionné dans le profil des personnes en formation, si les données doivent être envoyées à la BDEFA ou à la BDEFA2. À partir de la version 2012 d'un catalogue, les données sont toujours envoyées à la BDEFA2, les précédentes à la BDEFA.
- Le numéro de contrat d'apprentissage doit être comme auparavant déterminé dans le profil de la personne en formation avant qu'une note puisse être transmise à la base de données. La détermination du contrat d'apprentissage n'est possible que si les informations suivantes de la personne en formation correspondent du côté de time2learn avec celles de la BDEFA2: nom, prénom, date de naissance ainsi que numéro de la profession et variante de la profession. Le formateur de pratique saisit directement dans time2learn le nom, le prénom et la date de naissance. Le numéro de la profession et la variante de la profession sont définis du côté de time2learn par la branche et la sélection du catalogue des objectifs de formation.
- Après la détermination du numéro de contrat d'apprentissage, les notes d'expériences attribuées peuvent être transmises sous «Notes d'expériences / Envoyer notes». Pour transmettre les notes d'expériences des personnes en formation OrFo12 à la BDEFA2, le formateur doit saisir son nom d'utilisateur et son mot de passe de la BDEFA2.
- Important: lors du transfert des notes, il convient de s'assurer que les noms d'utilisateur et les mots de passe pour la BDEFA et la BDEFA2 sont disponibles. Selon les notes sélectionnées et la génération de la personne en formation, les informations doivent être saisies pour la BDEFA, la BDEFA2 ou les deux bases de données, afin que les notes puissent être transmises.
- Les responsables des offices cantonaux d'orientation professionnelle ont fait parvenir aux formateurs par courriel ou par poste les données d'accès à la BDEFA2. Veuillez procéder à l'enregistrement s'il n'a pas déjà été effectué. Les utilisateurs n'ayant pas reçu de lettre ni de courriel (ou n'en disposant plus) peuvent s'adresser à leur canton (liste des responsables cantonaux disponible sur <http://qv.berufsbildung.ch/dyn/1787.aspx>).

OrFo12: support des contrôles de compétences CI

- Le support pour les contrôles de compétences CI a été intégré pour les branches Banque, HGT, Administration fédérale et Communication.
- Les contrôles de compétences CI peuvent être saisis en fonction de la branche par le responsable de la branche (rôle V) ou le responsable CI (rôle U) et transmis à la base de données BDEFA2.
- La saisie se fait directement sous forme d'une note. Un commentaire et une note peuvent être aussi ajoutés.
- Après le transfert des notes, la note peut être consultée par l'entreprise.

OrFo12: Optimisations générales

- Dans la liste des objectifs de formation non couverts, le type (obligatoire, optionnel, CI) est désormais indiqué pour chaque objectif de formation.

- Les objectifs de formation optionnels d'une personne en formation ne peuvent plus être retirés si un objectif a déjà été attribué à une STA.
- Pour les STA de la branche S&A, une évaluation des compétences au moyen de dixièmes de points est désormais possible comme sur la page de la BDEFA2.
- Lors du listage des attributions des objectifs évaluateurs aux STA, les objectifs de formation interentreprises sont listés en fonction des dispositions de la branche. La branche dicte si les objectifs de formation interentreprises peuvent être ou non utilisés dans les STA.
- L'évaluation de la partie B pour les branches S&A et OVAP n'est visible dans le rapport d'évaluation de l'UF que lorsque le statut de l'UF est passé sur Évalué. Cette modification doit permettre d'éviter tout malentendu concernant la responsabilité des évaluations.
- Les layouts des rapports de STA et d'UF ont été encore optimisés.

Orfo12 : adaptations pour les branches UPSA, ASTAG, Chaîne suisse de la construction/IGFGH, Chimie, fial, Commerce, SPEDLOGSWISS, Swissmem

- Les boutons pour la création et le traitement des dossiers de formation ont été optimisés.
- La hauteur du champ de saisie des activités dans le dossier de formation a été doublée.
- Dans le dossier de formation, il est désormais possible d'insérer une annexe, par ex. sous forme de fichier Word.
- Il est désormais possible d'éditer un dossier de formation directement sous forme de PDF.
- Diverses modifications et optimisations des rapports de STA et d'UF afin de les rapprocher des modèles du dossier de formation et des prestations.

Contenus d'apprentissage

- Les types LIEN et INFO sont désormais disponibles dans les contenus d'apprentissage. Ils peuvent également être utilisés en liaison avec l'organizer.
- Le type LIEN permet d'enregistrer un lien (URL) directement comme objet d'apprentissage. Cette fonctionnalité peut p. ex. servir à créer un lien vers une vidéo. Avec ce type, les personnes en formation peuvent renseigner manuellement l'état de leurs travaux.
- Le type INFO est prévu pour les documents informels (p. ex. plans d'accès). Ce type ne permet pas de renseigner un état des travaux.
- Lors des tests, en plus du dernier résultat, le meilleur résultat est désormais toujours enregistré. Les résultats détaillés ne sont disponibles que pour le dernier test passé.
- Les favoris sont listés dans une nouvelle Webpart. La Webpart peut être reprise dans le cockpit personnel via «Mon cockpit / Adapter cockpit / Ajouter Webpart».

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Dans le profil des personnes en formation, le choix et la modification du catalogue des objectifs de formation sont ajustés au début de la formation. Pour une version 2012 du catalogue, le début de la formation doit se situer en 2012 ou plus tard. Le début de la formation ne peut en outre être modifié que si toutes les UF ont été entièrement évaluées.
- Dans la planification de la formation, la planification collective peut désormais être aussi appliquée au type «Divers».
- La création de nouvelles STA et UF fonctionne désormais sans limitations avec Internet Explorer 10.
- Dans le protocole d'apprentissage et le journal de travail, une annexe, p. ex. sous forme de fichier Word, peut désormais être ajoutée à une entrée.
- L'envoi de profils d'utilisateurs par les formateurs ainsi que la fonction «Mot de passe oublié» ont été optimisés.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Commandes (rôle F)

- Pour les commandes de licences time2learn ou de contenus d'apprentissage, l'administrateur d'entreprise peut ajouter un commentaire dans l'adresse de facturation. Celui-ci est ensuite automatiquement édité lors des commandes, tout en restant cependant modifiable au besoin.

Release 8.4 (19.12.2012)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

OrFo12: Adaptations générales

- À partir de cette version, les unités de formation (UF) sont intégrées pour toutes les personnes en formation OrFo12. Exception: branches Banque, HGT, Administration fédérale et Communication, car les personnes en formation de ces branches doivent désormais passer deux contrôles de compétence CI à la place des UF.
- Créez une nouvelle UF via le menu «Gestion UF» et le bouton «Nouvelle UF». Sélectionnez d'abord la personne en formation. Vous ne pourrez ensuite plus modifier cette sélection. En fonction de la personne en formation sélectionnée, une ancienne UF ou une UF selon l'OrFo12 est ouverte.
- Le processus et le déroulement des UF des personnes en formation OrFo12 ne se distinguent pas des précédents. Les trois phases préparation, observation et évaluation demeurent donc inchangées. Les énoncés ainsi que les évaluations des UF sont toujours disponibles sous forme de rapports séparés.
- En plus des fonctions principales, la planification collective et les documents types des UF des personnes en formation OrFo12 sont soutenus.
- Les notes UF des personnes en formation OrFo12 doivent être transmises à la BDEFA2. time2learn n'étant relié que dans une version ultérieure à la BDEFA2, le transfert des notes des personnes en formation OrFo12 n'est actuellement pas encore possible.

OrFo12: Optimisations générales:

- Le type des objectifs de formation (obligatoire, optionnels, CI) sera désormais affiché également après l'attribution d'un objectif à un domaine de travail. Lors d'une exportation contenant l'attribution des objectifs de formation, cette information est désormais indiquée dans une colonne séparée.
- Sur la page de l'évaluation détaillée d'une compétence d'une STA, une icône (hover) permet d'afficher directement l'énoncé de la compétence.

OrFo12: adaptations pour les branches UPSA, ASTAG, Chaîne suisse de la construction/IGFGH, Chimie, fial, Commerce, SPEDLOGSWISS, Swissmem

- Lors de l'évaluation des critères partiels, l'attention du formateur est attirée sur le fait que les personnes en formation ne peuvent consulter cette évaluation. La page ne remonte plus au début après la sélection d'une note.
- La note calculée à partir de l'évaluation des critères partiels est désormais également affichée avec l'évaluation de la STA dans l'annexe du rapport.

OrFo12: adaptions branche Administration fédérale

- Lors de la sélection des aptitudes partielles d'une STA, les aptitudes partielles ne peuvent plus être sélectionnées si une seule aptitude partielle est définie pour un objectif évaluateur.
- Lors de l'impression du formulaire «Dossier de formation» ou «Appréciation de la formation» à partir de time2learn, des lignes en vue de la date et des signatures sont ajoutées.

OrFo12: adaptions branche Communication

- Lors de l'évaluation détaillée d'une compétence d'une STA, le PDF peut être ouvert directement via un assistant à l'évaluation.
- Le formulaire destiné à l'autoréflexion peut être appelé via le statut d'apprentissage. Les personnes

en formation peuvent le remplir elles-mêmes et le mettre ensuite à disposition des formateurs dans time2learn sous forme d'entrée d'e-dossier.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Amélioration de la visibilité des commentaires relatifs aux objectifs de formation des responsables de la relève et des formateurs pratiques. Les formateurs de pratique voient désormais également les commentaires individuels des personnes en formation d'autres formateurs de pratique ainsi que les commentaires généraux relatifs aux objectifs de formation du responsable de la relève en charge de la personne en formation.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Release 8.3 (03.10.2012)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

OrFo12: compléments (modèles STA et tâches à accomplir UF)

- À partir de cette version de time2learn, les modèles STA sont disponibles pour tous les nouveaux catalogues des objectifs de formation.
- Pour la branche S&A (AVS) et santésuisse, les tâches à accomplir UF sont intégrées, car l'UF1 a déjà lieu au 2^e semestre.
- La mise en place de l'évaluation des UF des branches susmentionnées ainsi que le soutien des UF de toutes les autres branches est prévue d'ici fin de 2012.

Optimisations concernant la planification de la formation

- Les domaines de formation restent visibles dans la planification de la formation et dans le statut d'apprentissage même s'ils sont désactivés. Les interventions des personnes en formation peuvent donc être suivies jusqu'à la fin de l'apprentissage.
- Lors de la saisie d'une nouvelle intervention, la date finale qui s'affiche par défaut coïncide avec la date de commencement définie.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Lors de la sélection des objectifs de formation d'une STA, ne s'affichent désormais plus que les domaines de travail du type services. Auparavant, les autres types (CI et cours) s'affichaient également.
- Les responsables CI de la branche ne sont plus listés dans «Données permanentes / Gestion des rôles de formation».
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Release 8.2 (15.08.2012)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Adaptations et changements de désignations dans le cadre de l'ordonnance sur la formation 2012 (OrFo12)

- Le registre général STA/UF s'appellera désormais **Notes d'expérience** afin d'intégrer toutes les personnes en formation OrFo 2012 de toutes les branches supportées, ceci en raison du choix dont disposent désormais les branches entre les UF et les contrôles de compétences CI.
- La désignation du menu «Affichage STA/UF» a été en conséquence changée en «Affichage notes d'expérience» pour les personnes en formation.
- Dans le registre «Notes d'expérience», les personnes en formation ne disposent désormais plus que des menus dont elles ont besoin.

OrFo12: Adaptations générales

- Les STA des personnes en formation OrFo 2012 de toutes les branches supportées sont intégrées dans cette version de time2learn. Les STA des branches Banque et Formation commerciale fiduciaire ont déjà été intégrées dans la version précédente.
- Le processus et le déroulement des STA des personnes en formation OrFo12 ne se distinguent pas des précédents. Les trois phases préparation, observation et évaluation demeurent donc inchangées.
- Créez une nouvelle STA via le menu «Gestion STA» et le bouton «Nouvelle STA». Sélectionnez d'abord la personne en formation. Vous ne pourrez ensuite plus modifier cette sélection. En fonction de la personne en formation sélectionnée, une ancienne STA ou une STA selon l'OrFo12 est ouverte.
- Après l'ouverture de la nouvelle STA, sélectionnez les compétences qui doivent être évaluées au moyen de la STA. La sélection des compétences diffère normalement d'une branche à l'autre. time2learn appuie l'utilisateur lors de la sélection des compétences d'une part en fournissant des instructions concernant la sélection et d'autre part en vérifiant que la sélection correspond aux prescriptions réglementaires de la branche.
- Après la préparation, les STA peuvent être évaluées et appréciées sous «Evaluer STA». L'évaluation s'effectue sur la base des compétences sélectionnées et en fonction des objectifs fixés par les branches.
- Les formateurs et les personnes en formation peuvent enregistrer/imprimer les STA sous forme de rapport PDF. Les personnes en formation ne peuvent consulter l'évaluation que lorsque le formateur l'a classée comme «évaluée».
- En plus des fonctions principales décrites ci-dessus, les fonctions STA suivantes sont disponibles également pour les personnes en formation OrFo12: planification collective STA, affichage des objectifs de formation STA, liste des notes STA dans les menus «Vue d'ensemble des notes» et «Envoyer notes», consultation de la STA par les personnes en formation (en fonction du statut de la STA).
- Les notes STA des personnes en formation OrFo12 sont transmises à la BDEFA2. time2learn n'étant relié que dans une version ultérieure à la BDEFA2, le transfert des notes des personnes en formation OrFo12 n'est actuellement pas encore possible.
- Les modèles STA pour toutes les branches ainsi qu'un panorama des attributions aux STA des compétences méthodologiques, sociales et personnelles seront implémentés dans une version ultérieure.

OrFo12: adaptations pour les branches UPSA, ASTAG, Chaîne suisse de la construction/IGFGH, Administration fédérale, fial, commerce, SPEDLOGSWISS, Swissmem

- Les personnes en formation peuvent documenter leurs progrès par objectif évaluateur à l'aide du dossier de formation. Ce dernier est disponible sous «Statut d'apprentissage/Modifier progrès d'apprentissage».
- Ces branches disposent du formulaire «Évaluation de la formation par les personnes en formation» que les personnes en formation remplissent dans le cadre de la STA et qui sera discuté avec le formateur pratique lors de l'entretien d'évaluation de la STA. Le formulaire est disponible directement dans la liste des STA 1 à 6. Les formateurs ne peuvent consulter l'évaluation que lorsque la personne en formation a terminé l'évaluation de la formation et que le formateur a conclu l'évaluation de la STA.

OrFo12: adaptations Branche santésuisse

- Les compétences méthodologiques 2.5 et 2.6 ont été intégrées et sont disponibles pour la STA. Ces compétences méthodologiques supplémentaires sont facultatives et ne doivent pas être obligatoirement évaluées lors d'une STA.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Le «Nom alternatif» des succursales a été réintroduit.
- Lors de la création et du traitement de domaines de travail, la liste des succursales contient désormais toutes les succursales existantes.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Module additionnel Organizer pour cours interentreprises

- Le registre Offre de cours s'appelle désormais Cours. Les entreprises ont accès à ce registre si la branche responsable utilise Organizer.
- Lors de l'exportation des personnes en formation par l'administrateur de branche, l'organisation CI à laquelle les personnes en formation sont affectées s'affiche désormais.

Optimisations pour la profession «Technologue en textile CFC»

- Lors de la planification de la formation, les interventions ne peuvent plus être prévues que pour la propre succursale.
- L'erreur qui se produisait lors de la concrétisation de compétences pour un rapport de formation (attribution multiple d'une unité d'enseignement à une personne en formation) a été corrigée.

Release 8.1 (24.04.2012)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Adaptations et changement de désignations dans le cadre de l'ordonnance sur la formation 2012 (OrFo12)

- Introduction du terme objectifs de formation pour désigner les objectifs détaillés et les aptitudes partielles. Les menus et les textes sont mis à jour en conséquence.
- Dans l'aperçu détaillé d'un objectif de formation, soit l'ancien objectif détaillé soit une nouvelle aptitude partielle est affiché.
- Le guide méthodique type (GMT) s'appelle désormais catalogue des objectifs de formation ou catalogue.

OrFo12: Adaptations générales

- Intégration des catalogues des objectifs de formation pour toutes les branches de formation et d'examen soutenues.
- Les objectifs de formation pour « Services & administration AVS » ne pourront être intégrés qu'au début du mois de juin 2012.
- De par la sélection du catalogue des objectifs de formation, les personnes en formation sont répertoriées comme personnes en formation OrFo12.
- Pour les personnes en formation commençant l'apprentissage en 2012 et déjà saisies, le nouveau catalogue des objectifs de formation est automatiquement enregistré lors de l'activation.
- Les nouveaux objectifs de formation peuvent être utilisés dans la planification de la formation conformément aux directives de votre branche.
- Pour les branches avec objectifs optionnels, l'attribution des objectifs optionnels aux personnes en formation s'opère via la planification de la formation. Cette attribution peut être vérifiée et complétée dans le nouveau point de menu « Programme de formation / Sélection des objectifs optionnels ».
- Pour les personnes en formation OrFo12, aucune STA ni aucune unité de formation ne peuvent être actuellement établies.
- L'intégration des STA, UF, des contrôles de compétence CI, d'éventuelles extensions spécifiques à la branche ainsi que le raccordement à la BDEFA2 auront lieu dans le courant de l'année.

OrFo12 : adaptation branche banque

- Les aptitudes partielles Banque servent - comme auparavant les objectifs détaillés - à la planification de la formation et à l'appréciation de la performance lors des STA.
- Les aptitudes partielles MSP servent de critères d'appréciation du comportement lors les STA.

Extensions du catalogue et des contenus d'apprentissage

- Les contenus d'apprentissage peuvent être commandés directement dans le catalogue d'apprentissage par les administrateurs d'entreprise et les personnes en formation par indication de l'adresse de facturation.
- Après la commande, les administrateurs d'entreprise peuvent attribuer les licences aux personnes en formation souhaitées sous « Données permanentes / Commande des contenus d'apprentissage ».
- En cas de commande de contenus d'apprentissage par les personnes en formation, la licence est directement liée au profil personnel.
- Les menus pour la commande et l'exécution des contenus d'apprentissage ont été clarifiés et

réorganisés.

- Les contenus d'apprentissage achetés sont désormais répertoriés sous « Situation d'apprentissage / Mes contenus d'apprentissage », dans un registre séparé par rapport aux contenus d'apprentissage librement disponibles de la branche et de l'entreprise.
- Lors de la recherche de contenus d'apprentissage, les critères de recherche sont conservés pendant la durée de la session.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Les objectifs de formation des pages de listage utilisées pour la planification de la formation peuvent être également filtrés en fonction du lieu d'apprentissage prévu. Ce filtre ne s'affiche que si le lieu d'apprentissage a été saisi.
- Le titre est un nouveau champ obligatoire pour tous les profils d'utilisateur. Il doit être indiqué au plus tard lors de la prochaine actualisation d'un profil d'utilisateur. Cette information est également exportée dans les rapports Excel correspondants.
- Les journées d'écoles peuvent être actualisées dans le profil des personnes en formation. Elles apparaissent également dans le rapport Excel.
- La désignation rôle P est partout remplacée par formateur de pratique.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Module additionnel Organizer pour cours interentreprises

- Le module additionnel Organizer couvre la planification, l'organisation et l'exécution des cours interentreprises. Il est disponible pour les branches suivantes : UPSA, ASTAG, Chimie, fial, Chaîne suisse de la construction / CIACC, Swissmem, H+, Communication et Administration fédérale.
- Dans time2learn, pour les formateurs et les personnes en formation, il apparaît sous le nouveau point de menu « Offre de cours / Affichage des cours ».
- Les utilisateurs concernés recevront en temps voulu d'autres informations de la part des branches responsables.

Adresse de facturation et commande de licences (seulement rôles F)

- L'administrateur d'entreprise peut modifier l'adresse de facturation dans l'entreprise principale (entreprise / succursale avec niveau 1). Une adresse sur la base de l'entreprise principale et de l'administration d'entreprise sera automatiquement générée lors de l'activation de la version 8.1.
- Lors de la commande de licences d'utilisateurs time2learn ou de contenus d'apprentissage, l'adresse de facturation est communiquée dans le courrier électronique. Cette adresse de facturation peut être si nécessaire encore modifiée avant l'envoi d'une commande.

Release 8.0 (30.11.2011)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Catalogue d'apprentissage et contenus d'apprentissage utilisables sous licence

- Le traitement des contenus d'apprentissage a été transféré dans le nouveau catalogue d'apprentissage. Le catalogue d'apprentissage bien structuré permet le traitement des objets d'apprentissage disponibles.
- L'utilisateur peut changer lui-même le statut des objets d'apprentissage qui ne gèrent pas automatiquement la progression du travail/le statut.
- Les objets d'apprentissage peuvent toujours être surveillés par personne en formation. La fonction a été optimisée afin de permettre un meilleur controlling.
- Les bases pour des contenus d'apprentissage utilisables sous licence ont été jetées. Des fournisseurs peuvent placer des contenus d'apprentissage électroniques accessibles aux personnes en formation après achat d'une licence par l'entreprise. Cette fonctionnalité sera élargie et optimisée dans les prochaines versions de time2learn.

Commentaires relatifs aux objectifs détaillés par les responsables de la relève (rôle N) et les formateurs de pratique (rôle P)

- Les formateurs de pratique peuvent désormais saisir des commentaires individuels par personne en formation et objectif détaillé dans la planification de la formation, dans la STA ou dans la situation d'apprentissage. Les formateurs pratiques peuvent ainsi appuyer les personnes en formation de manière individuelle.
- Le responsable de la relève ne peut cependant plus saisir de commentaires généraux relatifs aux objectifs détaillés que dans « Affichage programme de formation / objectifs détaillés » et lors de l'attribution d'objectifs détaillés à des domaines de travail.
Remarque: Les commentaires d'un responsable de la relève sont valables et visibles pour les personnes en formation si, dans leur profil, celui-ci est leur responsable attribué et si des commentaires sont disponibles pour le guide méthodique type attribué.
- Les personnes en formation voient les commentaires du responsable de la relève et des différents formateurs de pratique dans les détails des objectifs détaillés.
- Les formateurs et les personnes en formation peuvent afficher les différents commentaires dans le rapport des objectifs détaillés en l'ouvrant dans « situation d'apprentissage ».

Réglage du support pour Internet Explorer 6

- Internet Explorer 6 de Microsoft est un navigateur obsolète par rapport au progrès d'Internet et n'est pas compatible avec de nombreuses nouvelles fonctionnalités.
- De nombreuses fonctions de time2learn continueront de fonctionner, nous n'assurons cependant plus le support pour Internet Explorer 6.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Les symboles des statuts Ouvert, En cours et Terminé ont été optimisés.
- Dans le rapport STA davantage de place est maintenant disponible pour les activités.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Optimisation pour les personnes en formation

- Dans « Affichage programme de formation/objectifs détaillés », les personnes en formation peuvent consulter également les compétences méthodologiques, sociales et personnelles.
- La modification du statut d'un objectif détaillé est désormais enregistrée automatiquement sous « Situation d'apprentissage / Traitement situation d'apprentissage ». Il n'est plus nécessaire de cliquer sur « Enregistrer ».

Optimisations pour la profession « Technologue en textile CFC »

- Le traitement des objectifs détaillés attribués à un rapport de formation est désormais également affiché sur la page de détails correspondante.
- Pour les rapports de formation (BPK), un statut supplémentaire « Terminé » a été introduit. Ce statut doit être attribué aux compétences professionnelles pratiques entièrement évaluées et signées. La compétence professionnelle pratique ne peut plus être modifiée par la suite.
- Le rapport PDF du rapport de formation comporte désormais le nom de la personne en formation dans le pied de page. Les textes d'introduction des signatures à la dernière page ont été optimisés.

Optimisation de la profession « Assistant/e de bureau AFP »

- Un statut supplémentaire « Terminé » a été introduit pour les diagrammes de compétences. Ce statut doit être attribué aux diagrammes de compétences entièrement évalués et signés. Le diagramme de compétences ne peut plus être modifié par la suite.

Release 7.5 (08.06.2011)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Extensions pour la profession « Assistant/e de bureau AFP »

- Les diagrammes de compétences peuvent être copiés pour d'autres personnes en formation au point de menu « Qualification / Évaluer les diagrammes de compétences assistant/e de bureau ».
- L'évaluation d'un diagramme de compétences peut désormais être close sans que les compétences méthodologiques, sociales et personnelles aient été obligatoirement évaluées. Ceci permet l'attribution des compétences méthodologiques, sociales et personnelles lors de la préparation et la réflexion sélective lors de l'évaluation.
- L'évaluation par le formateur des différentes compétences professionnelles est automatiquement reprise dans le rapport du journal de travail dès que le diagramme de compétences correspondant est évalué.
- Le niveau exigé pour atteindre le nombre de points des objectifs détaillés partie entreprise est indiqué en plus des niveaux sur la page détaillée.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Le rapport PDF de l'évaluation UF indique si l'évaluation d'un critère partiel doit être de 0 ou de 3 points. Cette remarque doit permettre d'éviter les erreurs lors de l'évaluation sur papier.
- Les listes des objectifs détaillés dans l'onglet situation d'apprentissage peuvent être filtrées selon la situation. Ce filtre peut également être utilisé pour le rapport des objectifs détaillés.
- Des optimisations mineures concernant le listage des communications ont été effectuées.
- Autres optimisations et corrections d'erreurs mineures.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Adaptation des transferts de notes UF pour la branche S&A

- Un transfert de la partie B d'une unité de formation n'est possible pour la branche S&A que si l'évaluation du ou de la responsable CI est déjà dans la BDEFA.
- Cette modification garantit que les évaluations par le ou la responsable CI sur la page de la BDEFA peuvent être saisies avec tous les détails.

Release 7.4 (01.12.2010)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Communications destinées aux branches et aux entreprises

- time2learn permet désormais aux branches et aux entreprises de rédiger et de publier des communications.
- Les responsables de branche (rôle V) peuvent rédiger des communications destinées aux utilisateurs de leurs entreprises membres et les valider selon les groupes d'utilisateurs formateurs, responsables CI de la branche et personnes en formation.
- Les responsables de la formation (rôle A) peuvent rédiger des communications destinées aux utilisateurs de leur entreprise et les valider selon les groupes d'utilisateurs formateurs, responsables CI de l'entreprise et personnes en formation.
- Les communications se composent d'un titre et du contenu et peuvent être munies d'une pièce jointe. La validité permet de définir la durée de la visibilité de la communication.
- Après le login, un indicateur dans l'en-tête de l'application attire l'attention des utilisateurs sur le nombre de nouvelles communications. En cliquant sur l'indicateur, l'utilisateur ouvre la liste des communications actuelles.

Extensions de l'e-dossier

- La visibilité d'une entrée peut être définie de sorte à la rendre visible pour tous les formateurs pratiques de la même structure d'entreprise que la personne en formation.
- Les formateurs du rôle P peuvent désormais modifier toutes les entrées des e-dossiers du moment qu'ils se sont vus attribuer le rôle de formateur pratique responsable ou remplaçant.
- Lors de l'enregistrement d'une entrée, un e-mail de notification peut être envoyé aux personnes impliquées.

Optimisations relatives aux UF

- Le détail de l'UF comprend désormais un champ de date, afin de fixer explicitement la date de lancement. Ce champ est également intégré dans la planification UF collective.
- Le lancement de l'UF apparaît comme date de début de l'intervention correspondante dans la planification de la formation de la personne en formation. Elle est également indiquée dans la tâche à accomplir de l'UF.

Changement de dénominations

- Les menus « Traitement situation d'apprentissage » et « Surveillance situation d'apprentissage » s'appellent désormais « Traiter les objectifs détaillés » et « Surveiller les objectifs détaillés ».

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Les activités des domaines de travail peuvent comporter jusqu'à 2048 caractères.
- Autres petites optimisations et corrections d'erreurs.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Consultation des points UF sur la BDEFA de la branche Services & administration (S&A)

- Les formateurs de la branche S&A peuvent télécharger le total des points de la partie B des unités de formation (UF) de la BDEFA (anciennement banque de données NFCB).
- Lors de l'évaluation d'une UF, le téléchargement des points peut être lancé sur la page de détail, à condition que le responsable CI ait été défini comme « NON-utilisateur de time2learn » dans l'UF. Pour extraire le total des points, le formateur doit se connecter à la BDEFA comme lors du transfert des notes.
- Si le transfert des points est réussi, le total de la partie B est enregistré dans l'UF. Ceci est visible aussi bien dans les détails de l'UF que dans le rapport PDF comportant l'évaluation de l'UF.
- Dès que l'évaluation de la partie A est complète et que le total de la partie B a été extrait, l'UF peut être transmise via « Envoyer notes » à la BDEFA.
- Il est toujours possible de saisir tous les détails de l'évaluation de la partie B manuellement et de procéder ensuite au transfert des notes.

Release 7.3 (05.08.2010)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Extensions pour la profession « Assistant/e de bureau AFP »

- Un journal de travail a été ajouté à la fonctionnalité de la licence « Standard ». Il est accessible par l'onglet « Situation d'apprentissage ». Les personnes en formation peuvent réfléchir à leur comportement d'apprentissage à l'aide de questions par objectif détaillé et procéder à une auto-évaluation. Les formateurs peuvent aussi visualiser les entrées du journal de travail des personnes en formation.
- La partie entreprise de la procédure de qualification de la profession « Assistant/e de bureau AFP » est désormais également couverte. La licence « Top » se base sur la licence « Standard » et permet en plus aux formateurs de gérer et d'évaluer des diagrammes de compétences.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- La page de connexion vérifie que le navigateur utilisé correspond à la configuration requise. L'utilisateur est averti si ce n'est pas le cas.
- Correction d'une erreur lors de l'utilisation des documents-types UF de la branche Swissmem.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Optimisations pour la profession « Technologue en textile CFC »

- Les compétences méthodologiques, sociales et personnelles sont intégrées en plus au catalogue des objectifs détaillés.
- Les objectifs détaillés attribués à un domaine de travail ou à un rapport de formation peuvent être concrétisés sur la base des critères partiels.
- L'affichage de la concrétisation a été ajouté aux rapports PDF pour les objectifs détaillés et les rapports de formation.
- Les rapports de formation peuvent être copiés pour d'autres personnes en formation.
- L'exportation des notes comporte en plus le lieu d'origine des personnes en formation.

Release 7.2 (08.04.2010)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Intégration d'un dossier électronique

- Le nouveau cyberdossier permet de rassembler les informations concernant les personnes en formation, y compris les pièces jointes.
- Les formateurs du rôle N (mentors de la relève/formateurs) peuvent créer des entrées eux-mêmes et ont accès à toutes les entrées relatives à une personne en formation. Les formateurs du rôle P (formateurs pratiques) n'ont accès qu'aux entrées concernant les personnes en formation qui leur sont attribuées en tant que formateur pratique responsable ou remplaçant. Les formateurs peuvent de plus définir si la personne en formation a accès ou non à une entrée.
- Les personnes en formation peuvent également créer des entrées dans le cyberdossier et y déposer par exemple un rapport ou un journal.

Mise en ligne et traitement de contenus d'apprentissage

- Les branches peuvent mettre à disposition de leurs entreprises membres des contenus d'apprentissage et décider quelle entreprise ou formation y a accès. Une liste des contenus d'apprentissage disponibles peut être consultée dans le menu « Traitement situation d'apprentissage/objets d'apprentissage ». Les formateurs peuvent de plus consulter la situation de traitement des personnes en formation.
- Cette fonctionnalité est en principe également disponible pour les entreprises. Elle n'a cependant pas encore été validée de manière générale. Veuillez nous [contacter](#), si cette fonctionnalité vous intéresse pour votre entreprise.
- Les anciens tests de la branche Fiduciaire/Immobilière (OFCF) sont transférés dans les nouvelles structures.

Optimisation de la planification de la formation

- La taxonomie de chaque objectif détaillé est désormais affichée en plus des autres informations dans les listes des objectifs détaillés attribués aux domaines de travail et aux objectifs détaillés types ainsi que lors de l'attribution de nouveaux objectifs détaillés. La prise en compte du degré de difficulté des différents objectifs détaillés lors de la planification de la formation est donc facilitée.
- La taxonomie est également intégrée dans le rapport des attributions des objectifs détaillés.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Les objectifs détaillés attribués à une STA sont affichés dans la colonne des semestres du protocole d'apprentissage. L'attribution n'est désormais visible que lorsque la préparation d'une STA est terminée.
- Les informations relatives à la BD EFA (anciennement NFCB) ne sont plus affichées que pour les personnes en formation SEC dans la gestion des personnes en formation (Données permanentes / Gestion personnes à former).
- Dans les listes des guides méthodiques types, deux nouvelles icônes destinées à l'affichage des objectifs détaillés et des compétences sociales/ méthodologiques ont été introduites afin d'en faciliter la distinction.
- Dans la planification de la formation d'une personne en formation, une recherche par type est désormais également possible.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Optimisations pour la profession « Technologue en textile CFC »

- Le lieu d'origine fait désormais partie des champs obligatoires.
- Le rapport des compétences professionnelles pratiques a été optimisé.

Release 7.1 (26.01.2010)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Adaptations et extensions des STA et UF.

- Une planification collective est venue compléter la gestion des STA et UF. Les mentors de la relève (rôle N) peuvent ainsi établir les informations de base des STA et UF pour plusieurs personnes en formation à la fois. Une description détaillée peut ensuite être établie de façon individuelle.
- Les formateurs pratiques peuvent désormais aussi ouvrir les STA et UF des personnes en formation provenant d'un autre chemin d'entreprise si elles interviennent dans un service duquel ils sont responsables.
- Désormais, le nombre d'objectifs détaillés et de critères de comportement attribués figure également sur la page de détails de la STA et non pas uniquement dans l'attribution d'objectifs détaillés et de critères de comportement à une STA.
- Le nombre d'attributions est également indiqué dans la liste des critères de comportement STA. Les personnes en formation n'y voient plus les objectifs détaillés et les critères de comportement d'une STA marquée du statut « Préparer ».
- Si les critères partiels d'une STA ou UF ne sont évalués qu'avec 0 ou 1 point, l'utilisateur est prié de commenter son évaluation pour des raisons de transparence.
- Optimisations mineures supplémentaires

Élargissement du Cockpit

- Intégration d'une nouvelle webpart « matrice d'objectifs détaillés », permettant d'afficher et de contrôler le statut de 5 objectifs détaillés pour jusqu'à 20 personnes en formation.

Affichage des compétences sociales et méthodologiques ainsi que de la taxonomie

- Parallèlement aux objectifs détaillés, les compétences sociales et méthodologiques ainsi que la taxonomie relatives à chaque guide méthodique type peuvent désormais également être affichées sous « Programme de formation / Objectifs détaillés ».
- Le rapport des objectifs détaillés comprend de plus une légende avec les compétences sociales et méthodologiques ainsi que la taxonomie.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Dans la planification de la formation, l'entreprise/la succursale et le domaine de travail des interventions du type « Département » restent modifiables. Cela permet l'adaptation individuelle des interventions lorsque celles-ci ont été saisies via la planification collective.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Élargissements concernant la profession « Technologue en textile CFC »

- En collaboration avec l'Union des industries textiles suisses (TVS), la profession de « Technologue en textile CFC » a été intégrée dans time2learn.
- Les objectifs détaillés de toutes les 5 spécialisations (production, ennoblissemement, production et technologie des câbles, mécatronique, création) sont intégrés.
- Pour les personnes en formation de la profession « Technologue en textile CFC », toutes les fonctions de time2learn relatives à la planification de la formation et à la situation d'apprentissage sont disponibles.
- Les rapports de formation faisant partie de la procédure de qualification peuvent également être établis via time2learn.

Release 7.0 (29.10.2009)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Nouvelle page d'accueil « Mon cockpit »

- La page « Mon cockpit » remplace l'ancienne page d'accueil « Mon profil ». Le profil personnel peut être modifié via « Modifier mon profil ».
- Le cockpit est la page d'accueil après la connexion. Il permet de personnaliser les « webparts », lesquelles permettent de regrouper des informations importantes. Vous trouverez davantage de détails à ce sujet dans le guide d'utilisation.

Intégration de la profession « Assistant/-e de bureau AFP »

- Le catalogue des objectifs détaillés relatif à la profession « Assistant/-e de bureau AFP » est disponible dès maintenant dans la branche « Services & Administrations ».
- Pour les personnes en formation de la profession « Assistant/-e de bureau AFP », time2learn met à disposition toutes les fonctions relatives à la planification de la formation et à la situation d'apprentissage. La procédure de qualification n'est pas encore supportée.
- Les entreprises affiliées à la branche « Services & Administrations » peuvent obtenir directement une licence pour la profession. Les autres entreprises intéressées peuvent obtenir une licence en contactant la hotline de time2learn.
- L'ancien profil A du projet pilote « Praticien/-ne de bureau » a été désactivé, car il est caduc.

Adaptation au niveau des STA

- Le rapport de STA a été adapté sur la base des nouveaux guides méthodiques types 2009, afin que tous les critères partiels soient visibles. Le volume du rapport a pour cette raison été porté à 8 pages.
- Désormais, le commentaire d'appréciation d'un critère partiel peut comporter 220 au lieu de 120 signes.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Correction de la fonction de saisie d'une date relative à la STA et l'UF
- Correction du processus de saisie d'une nouvelle UF
- Le comportement des pages de listage a été optimisé. Après le traitement de détails, la même page – et non plus la première page – est affichée.
- Une boîte d'information destinée aux commentaires du mentor de la relève a été insérée dans la page « Définition STA / Sélection des objectifs détaillés ».
- Dans tous les rapports Excel, les heures sont désormais indiquées en format 24 h.
- Les documents types privés s'appellent désormais documents types personnels.

Travaux de base pour l'intégration de nouvelles professions

Les travaux de base pour l'intégration de nouvelles professions dans time2learn sont terminés. Par conséquent, le régime des licences et les profils des personnes en formation ont été élargis.

- Pour obtenir une licence, il faut sélectionner désormais le groupe de licence, le modèle de formation et l'édition à la place de la catégorie de licence.
- Dans le profil des personnes en formation, il faut désormais définir la profession, le modèle de formation et l'édition à la place du profil de formation. La spécialisation des personnes en formation est également indiquée dans la profession si nécessaire.
- Le modèle de formation présente le parcours de formation d'une personne en formation. L'édition pilote la fonctionnalité de time2learn appliquée à une personne en formation donnée.
- Les licences et profils des personnes en formation actuels seront migrés lors de la mise en service de la version 7.0. Ils seront disponibles aussitôt après la validation ; les utilisateurs ne doivent donc rien entreprendre.
- Le nom et le prénom de la personne en formation sélectionnée sont affichés sur diverses pages. La profession de la personne en formation sélectionnée est également affichée sur ces pages sous une forme abrégée.
- La colonne « OG » pour objectifs généraux a été supprimée sur toutes les pages de listage.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Formateur de pratique (uniquement rôle P)

- Les formateurs de pratique ont désormais également accès aux détails saisis dans la planification de la formation de leurs personnes en formation.

Modification de l'attribution de licences par les administrateurs de branche (uniquement rôle V)

- Les extensions résultant des travaux de base s'appliquent également à l'attribution de licences par les branches, cf. « Travaux de base pour l'intégration de nouvelles professions ».

Release 6.4 (28.05.2009)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Attribution d'objectifs détaillés aux domaines de travail

- Désormais, les objectifs détaillés peuvent être également directement attribués à un domaine de travail à la page « Programme de formation / Gestion domaines de travail ».
- L'attribution existante via la page « Programme de formation / Gestion objectifs détaillés » est toujours valable.

Impression du rapport sur les objectifs détaillés

- Lors de l'impression du rapport sur les objectifs détaillés (PDF), il est possible de déterminer sur une page intermédiaire si le rapport doit comporter tous les objectifs détaillés ou uniquement ceux filtrés de la page précédente.

Extension du protocole d'apprentissage

- Afin d'améliorer la clarté, tous les objectifs détaillés sont désormais inclus dans le rapport du protocole d'apprentissage. Les objectifs détaillés non traités sont indiqués.

Adaptation des STA aux groupes cibles particuliers

- Seules les STA1, STA2 et STA3 sont encore disponibles pour les groupes cibles BEM (formation bancaire initiale pour porteurs de maturité).
- Pour les groupes cibles stage 41.2, selon la directive 1 du CSFO, seules les STA avec ID5 et ID6 peuvent être transmises à la base de données BDEFA (ancienne BD NFCB). En conséquence, seules les STA5 et STA6 sont encore à disposition des stagiaires dans time2learn.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Le nom de la personne qui a attribué l'administration de la société (rôle F) est indiqué sous l'« Entreprise / Succursale » dans le profil d'utilisateur.
- L'impression des objectifs détaillés a été optimisée pour le navigateur Web Firefox.
- La présentation graphique inexacte de la planification de la formation et du plan d'occupation dans Excel pour certains passages d'années a été corrigée.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Rapport de licence pour les administrateurs de branches (rôle V seulement)

- Dans la page « Données permanentes / Gestion entreprises », les administrateurs de branche peuvent exporter dans une liste Excel le tableau des licences de la branche.

Release 6.3 (12.02.2009)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Perte du mot de passe

- L'ancienne fonction d'envoi d'un mot de passe oublié a entièrement été remaniée. La nouvelle solution montre plus clairement les possibilités de l'utilisateur et offre une meilleure protection contre les abus.

Boîtes d'informations (bulles d'aide)

- Diverses bulles d'aide d'icône ont été remplacées par des boîtes d'information. Ces dernières permettent d'afficher davantage de contenus, lesquels restent lisibles tant que le pointeur de la souris se trouve sur l'icône.
- En éloignant le pointeur de la souris de l'icône, la boîte d'information disparaît, comme les bulles d'aide.

Adaptation des rapports Excel

- Tous les rapports Excel sont désormais générés au format Excel. Les messages lors de l'ouverture d'un rapport avec Microsoft Office Excel 2007 n'apparaissent plus et les fichiers peuvent être également ouverts sans problème sur MAC.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Lors de l'envoi d'un profil, le déclencheur est inséré en plus dans l'espace contenu de l'e-mail.
- Les pages de listage sont imprimées entièrement dans Internet Explorer et Firefox.
- Sur la page « Données permanentes / Gestion des rôles de formation », les rôles sont expliqués dans une légende. D'autres détails à ce sujet figurent dans l'aide → un clic sur le point d'interrogation en haut à droite permet d'accéder à l'aide.
- Le rapport destiné au protocole d'apprentissage a été optimisé et permet désormais le filtrage direct des saisies dans Excel.
- Les rapports PDF peuvent désormais être également ouverts sans problème sur MAC.
- La modification de la situation d'apprentissage fonctionne maintenant également pour les objectifs détaillés de référence.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Tests pour la branche formation commerciale fiduciaire/immobilière (OFCF)

- Désormais, les tests peuvent être également passés par les formateurs. À la fin d'un test, le résultat est enregistré et peut être consulté plus tard.
- Les résultats des formateurs ne peuvent être consultés que par la personne ayant passé le test.

Branche fial

- Sur la page « STA/UF/ Evaluer UF », les notices relatives aux UF 1 à 3 ont été liées.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Une commande de licence est correctement effectuée même si l'adresse e-mail est fausse (concerne le rôle F : administrateur d'entreprise)
- Lors de la gestion des formateurs, les utilisateurs rôle A (responsables de formation) ne peuvent plus retirer eux-mêmes les droits d'administration des données permanentes.

Release 6.2 (04.09.2008)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Extension du protocole d'apprentissage

- La fonction de protocole d'apprentissage a été introduite avec le release 6.1 de time2learn. Elle est à présent complétée par un rapport. Celui-ci permet d'exporter dans Excel le protocole d'apprentissage d'une personne en formation pour l'ensemble du guide méthodique type ou pour un seul objectif détaillé.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Le layout du programme de formation a été optimisé.
- Des corrections mineures ont été apportées à l'affichage des objectifs détaillés STA.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Administration de licence par l'administrateur de branche (uniquement rôle V)

- La fonction d'administration de licence par les administrateurs de branche a été optimisée.

Release 6.1 (26.06.2008)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Intégration d'un protocole d'apprentissage

- En plus de la situation d'apprentissage, un protocole d'apprentissage permettant de suivre en détail les progrès d'une personne en formation est désormais disponible.
- Le protocole d'apprentissage permet à la personne en formation de consigner ses progrès de manière détaillée par objectif détaillé et par semestre.
- Le formateur a accès au protocole d'apprentissage et peut ainsi surveiller la progression de l'apprentissage.
- Les saisies dans le protocole d'apprentissage définissent également le statut des différents objectifs détaillés. Le protocole d'apprentissage constitue donc une alternative à l'ancienne situation d'apprentissage.

Changement de propriétaire de documents types (uniquement rôle F)

- L'administrateur d'entreprise peut désormais modifier le propriétaire d'un document type (objectifs détaillés, STA, UF).
- Cette fonction est p. ex. utile lorsqu'une personne quitte l'entreprise et que les documents types doivent continuer à servir ou/et doivent être modifiés.

Plan d'occupation graphique (uniquement rôle N)

- Dans le menu « Programme de formation / Gestion des domaines de travail », les mentors de la relève peuvent désormais appeler un plan d'occupation graphique.
- Ce plan d'occupation indique les interventions planifiées pour les différents domaines de travail. Sa structure est similaire à celle de la planification de la formation.

Attribution d'objectifs détaillés aux domaines de travail (uniquement rôle N)

- Dans le point de menu « Programme de formation /Attribution objectifs détaillés », un rapport Excel indiquant les attributions des objectifs détaillés aux domaines de travail pour le guide méthodique type et l'entreprise/succursale sélectionnés peut être généré.
- Il offre une meilleure vue d'ensemble lors de la planification de la formation.

Listage des STA avec les objectifs détaillés attribués (rôles N, P et L)

- Le nouveau point de menu « STA/UF / Affichage objectifs STA » permet de lister les objectifs détaillés utilisés dans la STA.

Optimisation des STA et UF (rôles N, P et L)

- Sur la page « Evaluation STA », le total intermédiaire de l'évaluation du travail et du comportement est désormais affiché en plus du nombre total de points.
- Dans les STA, les objectifs détaillés attribués sont accompagnés de symboles avec commentaires si de tels commentaires existent.
- Sur la page « Evaluation UF », les totaux intermédiaires des parties A et B sont affichés séparément en plus du nombre total de points.

Adaptations / Corrections mineures diverses

- Optimisations des pages détaillées relatives aux objectifs détaillés et aux critères de comportement.

- Sur les pages de listage des documents types des objectifs détaillés et des STA, le guide méthodique type est affiché à la place du profil.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Tests pour la branche formation commerciale fiduciaire/immobilière (OFCF)

- Dans les pages de listage des guides méthodiques types de la branche formation commerciale fiduciaire/immobilière, des questions de test relatives aux objectifs détaillés peuvent être appelées et traitées.
- Les questions sont disponibles dans time2learn dans les points de menu « Programme de formation /Affichage objectifs détaillés » et « Situation d'apprentissage / Traitement situation d'apprentissage » ou « Situation d'apprentissage / Surveillance situation d'apprentissage ». Un symbole signale la présence de questions relatives à un objectif détaillé. Le résultat n'est pas enregistré.
- Dans « Situation d'apprentissage / Traitement de tests » ou « Situation d'apprentissage / Surveillance de tests », des tests portant sur différents thèmes spécifiques à la branche sont disponibles.
- Les personnes en formation peuvent tester leurs connaissances à l'aide de ces tests. Les résultats obtenus sont sauvegardés et peuvent être consultés plus tard par les personnes en formation ou les formateurs. Les tests peuvent être traités à tout moment et autant de fois que la personne le souhaite.
- La mise à disposition et la gestion des questions et des tests sont intégralement assumées par la branche.

Intégration du nouveau guide méthodique type BEM (branche banque)

- Le nouveau programme-cadre d'enseignement du groupe cible BEM (formation bancaire initiale pour porteurs de maturité) a été intégré dans time2learn.

Adaptations concernant la branche Communication

- Plusieurs corrections et améliorations ont été apportées en ce qui concerne l'utilisation des STA.

Adaptation concernant la branche S&A

- Les formulations du formulaire d'évaluation UF ont été adaptées aux prescriptions de la branche.

Release 6.0 (29.11.2007)

Nouveautés générales

Remaniement complet de l'application

- A l'occasion du release 6, l'interface d'utilisateur de l'application a été entièrement remaniée. Les principaux changements résident dans l'agencement des couleurs et la navigation principale, disponible à présent sous forme de registre. Les processus éprouvés ont cependant été maintenus.
- La base technologique de l'application a été complètement remaniée et optimisée, afin d'améliorer l'implémentation des futures extensions.

Pages de listage

- Les pages de listage proposent à présent un tri multiple des colonnes. L'ordre est indiqué dans la ligne de tête.
- Les pages de listage ont été également équipées d'un paging permettant de commander le nombre d'éléments affichés simultanément. Le paging améliore la lisibilité des informations affichées à l'écran et raccourcit le temps de chargement des pages de listage. Chaque utilisateur peut choisir individuellement le nombre de lignes par page de listage sous le point de menu « Données permanentes / Mon profil ».

Adaptations mineures diverses / Corrections

- L'impression de pages a été optimisée pour l'ensemble de l'application.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Changement de profil de formation ou de GMT pour une personne en formation (seulement rôle A)

- Un changement du profil de formation ou du guide méthodique type (GMT) d'une personne en formation est seulement possible si aucune STA n'est pendante. Cela signifie que toutes les STA de la personne en formation doivent être évaluées avant que le changement soit possible. Si le changement n'est pas possible, un message d'erreur s'affiche devant l'utilisateur.
- Cette procédure garantit que les objectifs détaillés attribués à une STA proviennent du même guide méthodique type.

Release 5.1 (31.08.2006)

Nouveautés générales

Mise en œuvre des mesures d'allégement NFCB (partie STA)

- Les mesures d'allégement NFCB valables à partir du 1^{er} septembre 06 ont été transposées dans le domaine des STA. La seule modification applicable dans tous les domaines concerne les critères de comportement. Désormais seuls 12 critères de comportement – et non plus tous – doivent être couverts par les 6 STA.
- La branche Communication a opté pour la variante avec 3 STA doubles. Cela entraîne des adaptations et des extensions importantes dans les domaines suivants :
 - Création et évaluation de STA doubles avec intégration de la nouvelle échelle de notes
 - Rapports d'évaluation de STA doubles
 - Modèles de STA doubles
 - Aperçu des notes
 - Envoi des notes (l'envoi de notes de STA doubles ne sera pas possible avant env. déc. 06)
- Vous trouverez davantage d'informations concernant les mesures d'allégement sur www.time2learn.ch.

Mesures d'allégement NFCB pour formation selon 41.2 LFP

- Dans la branche Hôtellerie-Gastronomie-Tourisme (HGT), les UF1 et UF3 doivent être passées (anciennement UF2 et UF3). Seules ces UF peuvent par conséquent être encore déclenchées. Dans la branche S&A aucune modification n'est à signaler.
- Il n'a pas encore été défini combien de STA, et lesquelles doivent être passées. Les décisions nécessaires doivent encore être prises et seront communiquées officiellement vers la fin du mois d'août 06.

Adaptations mineures diverses /corrections

- Certains objectifs détaillés étaient émis en double dans le rapport d'objectifs détaillés. Cette erreur a pu être corrigée.
- Les traductions manquantes ont été mises à jour.

Release 5.0 (30.06.2006)

Nouveautés générales

Mise en œuvre des mesures d'allégement NFCB (partie UF)

- Les nouvelles dispositions d'exécution d'UF, en vigueur pour TOUTES les personnes en formation à partir du 1.9.2006, ont déjà été intégrées dans time2learn. Les unités de formation désormais créées comporteront par conséquent les nouvelles tâches et critères d'évaluation. Certaines traductions manquent, car les branches ne nous les ont pas encore fait parvenir.
- Des dispositions transitoires ont été définies pour l'UF 2 des branches SantéSuisse et Communication. Elles seront valables pour les personnes en formation de la génération 05/08. Davantage d'informations sont disponibles auprès de la branche de formation et d'examen responsable.
- Vous trouverez davantage d'informations concernant les mesures d'allègement sur www.time2learn.ch.

Nouveau catalogue des objectifs détaillés pour certaines branches de formation et d'examen

- Au 30.6.06, les branches de formation et d'examen suivantes mettront en ligne de nouveaux catalogues des objectifs détaillés.

- Communication	Profils B & E (toutes les 4 spécialisations)
- Association des agences de voyages :	Profils B & E
- Banque :	Profils B & E ainsi que porteurs de maturité
- Commerce :	Profils B & E (mise en ligne retardée)
- Les nouveaux catalogues des objectifs détaillés sont valables uniquement pour les personnes commençant leur formation en 2006.
- Crealogix propose à toutes les entreprises ou branches la possibilité de transférer les attributions des objectifs détaillés sur le nouveau catalogue des objectifs détaillés 2006. Pour les branches Communication et Agences de voyages, ce transfert sera effectué automatiquement pour toutes les entreprises d'apprentissage.

Empêcher l'ouverture de plusieurs fenêtres de navigateur

- Jusqu'à présent, il était possible - lors de l'emploi d'Internet Explorer - d'ouvrir plusieurs fenêtres à la fois au cours de la même session (p. ex. par l'intermédiaire du menu 'Fichier/Nouveau/Fenêtre'). Ceci a pu - selon la suite des commandes – entraîner certains problèmes.
- Désormais, un message d'erreur s'affiche lors de l'ouverture d'une nouvelle fenêtre durant la même session. La nouvelle fenêtre doit être ensuite impérativement fermée.

Adaptations mineures diverses / Corrections

- L'erreur de la fonction filtre lors de l'attribution d'objectifs détaillés à une STA a été corrigée.

Release 4.3 (27.04.2006)

Nouveautés générales

Edition du catalogue d'objectifs détaillés sous forme de rapport

- Pour la situation d'apprentissage et l'affichage des objectifs détaillés, il est désormais possible d'éditer les objectifs détaillés attribués sous forme de rapport PDF clair.
- Selon le rôle de l'utilisateur, les commentaires sur les objectifs détaillés et la situation d'apprentissage correspondante peuvent être également édités.

Limitation du nombre de lignes sur les pages de listage

- Le nombre de jeux de données figurant dans les listages est désormais limité à 300.
- Lorsque cette limite est atteinte, un avertissement s'affiche suggérant l'utilisation de filtres.
- Ceci permet d'accroître en général considérablement les capacités de time2learn.

Adaptations mineures diverses/corrections

- Les domaines de travail inactifs ne sont désormais plus édités dans le programme de formation ni dans la planification de la formation.
- Le nom spécifique de l'entreprise/du lieu d'apprentissage est également affiché correctement dans le rapport d'évaluation de l'UF.
- Le bord droit de la première page du rapport de la STA a été agrandi.

Nouveautés variables pour certains groupes d'utilisateurs

Optimisation de la planification de la formation pour inscriptions collectives (uniquement rôle N)

- Sous le point de menu 'Programme de formation / Planification de la formation', il est désormais possible d'effectuer en une seule étape la planification des unités d'enseignement pour plusieurs personnes en formation.
- Ceci permet entre autres d'effectuer les inscriptions aux cours en une seule opération.

Effacement de tous les objectifs détaillés et critères de comportement d'une STA (uniquement rôles N, P)

- Dans les feuilles d'aperçu de STA, un bouton permet désormais d'effacer rapidement et simplement toutes les attributions d'objectifs détaillés et de critères de comportement.

Affichage du statut des objectifs détaillés dans les STA (uniquement rôles N, P)

- Le statut personnel des objectifs détaillés des personnes en formation est désormais affiché dans les STA. Cette information est affichée avec les symboles connus de l'attribution des objectifs détaillés ainsi que de la page d'aperçu de la STA.
- Cet arrangement aide le formateur à sélectionner les objectifs détaillés corrects pour une STA.

Valeurs de défaut judicieuses pour les STA et les UF (uniquement rôles N, P)

- Dans les champs obligatoires de date, les dernières données saisies sont désormais toujours affichées.

 Adaptation transfert de note NFCB (uniquement rôle A)

- Elimination des problèmes lors du transfert de notes de personnes en formation dont le nom comporte des caractères spéciaux.
- Adaptation du transfert des notes en raison d'attributions multiples de numéros de contrat d'apprentissage.

 Amélioration de l'aperçu des licences pour les administrateurs de branches (uniquement rôle V)

- Le nombre de licences effectivement utilisées par une entreprise est affiché entre parenthèses sur la page de détails de l'entreprise correspondante.

Release 4.2 (09.02.2006)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Reprise automatique des STA / UF dans la planification de la formation

- Lors de la création d'une STA / UF, une entrée est désormais automatiquement ajoutée dans la planification de la formation. Les dates de la STA / UF servent à la détermination de la date de début et de fin.
- Si les dates de la STA / UF sont modifiées, les données saisies dans la planification de la formation peuvent être, au choix, adaptées ou non.

Édition graphique de la planification de la formation

- Toutes les dates figurant dans la planification de la formation sont éditées dans un graphique clair.
- L'édition se fait dans un fichier Excel, modifiable à volonté.

Impression des détails d'un objectif détaillé en format portrait

- La page de détails d'un objectif détaillé peut désormais être imprimée au format portrait A4, sans que des parties du texte ne soient coupées. Le recours au format paysage n'est par conséquent plus nécessaire.

Fonction « Afficher les OD non couverts »

- Les objectifs détaillés non couverts peuvent être affichés dans la planification de la formation. Cette fonction n'était jusqu'à présent accessible qu'aux mentors de la relève. Les personnes en formation, les formateurs de pratique, les trainers et les responsables CI y ont désormais également accès.

Adaptations mineures diverses

- Élimination d'un bogue lors de l'affichage d'un détail d'objectif détaillé dans la planification de la formation.

Nouveautés valables pour certains groupes d'utilisateurs

Extension des possibilités d'exportation de fichiers Excel « Gestion rôles de formation » (uniquement rôle A)

- Les coordonnées des formateurs peuvent désormais être également exportées. Ceci facilite p. ex. l'édition de lettres en série.

Affichage de la page de détails STA / UF pour les personnes en formation (uniquement rôle L)

- Les personnes en formation peuvent désormais afficher la page de détails d'une STA / UF sous « Afficher STA / UF » afin de s'informer en ligne sur les définitions des objectifs détaillés et de comportement.
- Jusqu'à présent, les personnes en formation ne pouvaient imprimer que le rapport STA / UF.

Fonction permettant de modifier le responsable CI d'une UF (uniquement rôle V)

- L'administrateur de branche peut désormais modifier le responsable CI d'une UF. Les attributions erronées peuvent ainsi être corrigées de manière efficace.

Adaptations mineures diverses

- Les données d'une UF peuvent être saisies dans n'importe quel ordre sans qu'un message d'erreur soit généré (uniquement rôles NP).
- Sous « Affichage critères de comportement STA » ne sont plus affichées que les personnes en formation actives (uniquement rôles NP).
- Les personnes en formation ne peuvent plus visualiser que le guide méthodique type défini dans le profil. Cette limitation ne concerne que les personnes en formation (uniquement rôle L).
- L'affichage d'un nombre de licences erroné dans la liste des entreprises a été corrigé (uniquement rôle V)

Release 4.1 (06.09.2005)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Corrections et améliorations diverses

- Lors d'exportations Excel, les données numériques commençant par des zéros sont à présent correctement affichées.
- Le filtre de recherche sur la page « Imprimer synthèse UF » fonctionne désormais.

Nouveautés pour les administrateurs de branches (rôles V)

Changement de l'administrateur d'entreprise

- L'administrateur de branche peut désormais changer lui-même l'administrateur d'entreprise responsable.

Attribution de licences par catégories de licences

- Lors de l'attribution de licences aux entreprises, la catégorie de licence (Apprentissage commercial, Stage 41.2, Porteur de maturité) doit désormais être indiquée.
- Après l'attribution de nouvelles licences, l'administrateur de branche peut informer l'utilisateur de la mise en service. Cette information est transmise par e-mail. Le texte prédéfini peut être modifié.

Nouveautés pour les administrateurs d'entreprises (rôles F)

Introduction de catégories de licences

- Les licences sont désormais divisées en catégories de licences Apprentissage commercial, Stage 41.2, Porteur de maturité. Lors de la commande de licences, la catégorie de licence souhaitée doit être indiquée.

Transparence des licences / commande de licences en ligne

- Dans le menu « Données permanentes / Gestion licences », une vue d'ensemble est affichée à l'attention de l'administrateur d'entreprise.
- Selon la branche, de nouvelles licences peuvent être commandées directement à partir de time2learn. Les licences commandées sont immédiatement validées et l'utilisateur reçoit une confirmation par e-mail. Une facture est envoyée pour le paiement des licences.

Commande de la visibilité des STA / UF terminées

- L'administrateur d'entreprise peut, à l'échelle de son entreprise, décider si les STA / UF terminées d'une personne en formation doivent être visibles pour les autres praticiens-formateurs.

Nouveautés pour les formateurs (rôles A, N, P)

Données permanentes des personnes en formation

- Les affectations non valables de mentors de la relève à une personne en formation sont marquées « non valide » dans les données permanentes.

Affichage de la planification de la formation pour les praticiens-formateurs, trainers et personnes en formation

- La planification de la formation établie par le mentor de la relève ainsi que le programme de formation sont désormais visibles pour le praticien-formateur, le trainer et la personne en formation.

Affichage du programme de formation

- Un nom alternatif peut désormais être défini pour la désignation de l'entreprise. Il apparaît alors dans le programme de formation, à la place du chemin complet de l'entreprise.
- Dans le programme de formation, chaque domaine de travail commence sur une nouvelle page.

Définition du remplaçant pour les STA / UF

- Le remplaçant défini est désormais correctement affiché également pour les praticiens-formateurs.
- Le praticien-formateur peut désormais saisir lui-même un remplaçant.

Affichage des critères de comportement STA et de leur couverture dans la STA

- Les 21 critères de comportement sont affichés avec tous leurs détails dans « STA / UF / Affichage critères de comportement ».
- La liste des critères de comportement encore non couverts est affichée par personne en formation. Selon les dispositions d'exécution des STA, à la fin de l'apprentissage, chaque critère de comportement doit avoir été examiné au moins une fois dans une STA.

Gestion d'UF

- Les responsables CI inactifs n'apparaissent plus dans la liste de choix lors de l'affectation à une UF.
- Un e-mail peut être envoyé (option) au mentor de la relève responsable lorsque l'évaluation UF a été complètement terminée par le responsable CI et que le transfert de notes peut ainsi avoir lieu.
- Les évaluations UF et les points attribués par un responsable CI ne sont désormais affichés dans le rapport d'évaluation UF que si cette partie a déjà été entièrement évaluée. Il est ainsi possible de saisir les évaluations sans ratures.

Nouveautés pour les personnes en formation (rôle L)

Affichage de la planification de la formation et du programme de formation

- La planification de la formation établie par le mentor de la relève ainsi que le programme de formation sont désormais visibles pour la personne en formation.

Affichage des critères de comportement STA et de leur couverture dans la STA

- Les 21 critères de comportement sont affichés avec tous leurs détails dans « STA / UF / Affichage critères de comportement ».
- La répartition des critères de comportement dans les STA est en outre répertoriée. Selon les dispositions d'exécution des STA, à la fin de l'apprentissage, chaque critère de comportement doit avoir été examiné au moins une fois dans une STA.

Release 4.0 (20.12.2004)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Menu restructuré et simplifié

- Toutes les fonctions en rapport avec les STA et les UF ont été regroupées sous « STA / UF » dans le menu principal.
- Dans le menu principal « Planification d'apprentissage » a été renommé et s'appelle désormais « Programme de formation »
- Les points de menus, « Traitement planification de la formation » et « Gestion domaines de travail » se trouvent désormais dans le menu principal, sous « Programme de formation »

Nouveautés pour les mentors de la relève et les praticiens formateurs (rôles N, P)

Affichage des synthèses d'évaluation d'UF

- Nouveau point de menu « Affichage synthèses d'évaluation », regroupant toutes les synthèses d'évaluation des personnes à former attribuées.
- Les détails d'une synthèse d'évaluation d'UF ne deviennent visibles que lorsque la personne à former a modifié le statut du document sur « terminé ».
- La personne à former peut télécharger des journaux d'apprentissage sous forme de documents-types WORD ou PDF.

Edition activités par domaine de travail / Edition programme de formation sous forme de rapport

- De nouvelles activités peuvent être créées pour chaque domaine de travail.
- Le programme de formation peut désormais être édité pour chaque personne à former sous forme de rapport PDF. Tous les domaines de travail prévus sont classés dans l'ordre chronologique, et les objectifs détaillés attribués – de même que les activités prévues – apparaissent clairement.

Création et évaluation de STA internes

- Il est désormais possible de créer et d'évaluer autant de STA internes que souhaité. De telles STA peuvent être par exemple utilisées pour qualification interne.
- Le transfert de notes d'une STA interne n'est PAS possible.

Remplaçant dans domaines de travail

- Dans chaque domaine de travail, un remplaçant peut être défini en option. Celui-ci peut consulter le statut d'apprentissage des personnes à former attribuées.

Remplaçant dans STA / UF

- Dans les STA / UF, un remplaçant du praticien formateur peut être indiqué en option.
- Le remplaçant a les mêmes possibilités que le praticien formateur responsable.

Masquage d'UF 1 lors de formation selon LFPr art. 41.2

- Pour les personnes à former selon la LFPr art. 41.2, seules les UF 2 et UF 3 peuvent être saisies dans

le système.

Remaniement de la saisie de commentaires sur les objectifs détaillés (rôle N)

- Les mentors de la relève peuvent introduire des commentaires partout où figurent des détails sur les objectifs détaillés. Le commentaire se réfère à l'objectif détaillé du guide méthodique-type et est destiné aux personnes à former.
- Les objectifs détaillés présentant un commentaire sont marqués d'un symbole spécial dans la liste des objectifs détaillés et sont ainsi facilement reconnaissables.

Simplification de l'évaluation des critères partiels

- Evaluation plus simple et rapide des STA et UF par saut à l'évaluation de critères partiels suivante/précédente

Documents-types d'entreprise modifiables seulement par l'auteur (documents-types STA, UF et objectifs détaillés)

- Les documents-types d'entreprise ne peuvent être modifiés que par leur auteur. Les manipulations de documents-types ne sont de ce fait plus possibles. L'utilisation des documents-types est cependant toujours possible.

Masquage des données périmées

- Sous « Données permanentes / Mon profil » il peut être défini si les enregistrements avec le statut inactif doivent apparaître dans les listes.
- Les domaines de travail inactifs (anciens CI, ...) et les données de personnes inactives sont affichés ou masqués selon les réglages de la personne connectée.

Saisie d'activités dans les documents-types STA

- Les activités peuvent être saisies dans les documents-types STA.

Affichage des énoncés d'UF pour responsables de CI.

- Lors de l'évaluation d'UF, l'énoncé est désormais visible. Jusqu'à présent, le responsable de CI ne pouvait pas visualiser les énoncés dans time2learn.

Visualisation des « anciennes » STA et UF par le praticien formateur (rôle P)

- Un formateur peut visualiser les STA / UF déjà terminées (lecture seule) dans la mesure où il est prévu pour une nouvelle STA / UF. Le formateur a ainsi accès à toutes les informations nécessaires.

Nouveautés pour les personnes à former (rôle L)

Remaniement de la saisie de commentaires sur les objectifs détaillés (rôle N)

- La personne à former peut introduire un commentaire pour chaque objectif détaillé.
- La personne à former peut voir les commentaires de son mentor de la relève pour chaque objectif détaillé.
- Tous les objectifs détaillés avec commentaires sont marqués d'un symbole spécial dans la liste des objectifs détaillés et sont ainsi facilement reconnaissables.

Gestion des synthèses d'évaluation d'UF / Téléchargement de documents-types et de journaux d'apprentissage

- Lors de la création d'une nouvelle UF, une synthèse d'évaluation est automatiquement créée pour cette UF (s'il n'en existe pas déjà une).
- La personne à former peut aussi créer et remplir elle-même la synthèse d'évaluation.
- La personne à former peut entièrement créer et imprimer la synthèse d'évaluation dans time2learn. Les détails d'une synthèse d'évaluation d'UF ne deviennent visibles pour le formateur responsable et pour le responsable de CI que lorsque la personne à former a modifié le statut du document sur « terminé ».
- La personne à former peut télécharger des journaux d'apprentissage sous forme de documents-types WORD ou PDF et les remplir indépendamment de time2learn.

Release 3.2 (21.05.2004)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Gestion optimisée du menu

- L'objet de menu choisis comme dernier dans le menu vertical est désormais sauvegardé / affiché

Ajustement de texte

- Des formulations de branche sont affichées dans le rapport UF
- La notion «tierce personne indépendante» a été ajoutée avec la notion «responsable CI»

En effaçant des objets, des indications significatives sont désormais visibles.

Les dates peuvent désormais être choisies à travers la fonction d'un calendrier

Nouveautés valables pour l'administration entreprise (rôle A)

Envoyer les notes

- Affichage d'un message d'erreur spécifique quand l'utilisateur n'a pas le permis pour le transfert des notes d'un apprenti

Numéro de contrat d'apprentissage

- Le numéro de contrat d'apprentissage ne peut plus être inséré manuellement mais doit être repris de la banque de données NFC (Balayer numéro contrat d'apprentissage)
- IMPORTANT: le numéro de contrat d'apprentissage ne peut qu'être balayé quand le nom, le prénom et la date de naissance de l'apprenti sont identiques aux données de la banque de données NFC
- L'apprenti ne peut plus modifier son nom, son prénom et sa date de naissance

Le numéro de téléphone ou le numéro de mobile peuvent être insérés désormais chez l'apprenti

Nouveautés valables pour le responsable formation et le mentor de la relève/formateur (rôles N, P)

Situation d'apprentissage / surveillance situation d'apprentissage

- Le statut des objectifs détaillés est visualisé déjà dans la liste des apprentis

mise en page du rapport STA meilleure

- L'objectif détaillé (numéro et texte) n'est plus visualisé dans une unique ligne mais reçoit plusieurs lignes. De cette façon le problème de place n'est plus existant

Ajouter l'activité de la STA

- Les activités peuvent être insérées optimalement. Ces indications sont affichées en tête du rapport STA.

Release 3.1 (16.01.2004)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Adaptation de la fonction 'Mot de passe oublié'

- Avant d'envoyer le mot de passe, l'adresse du courrier électronique est désormais affichée et l'utilisateur est obligé de confirmer l'action.

Nouveautés valables pour l'administration entreprise (rôle A)

Vue d'ensemble des notes / exportation des notes

- Pour chaque apprenti un domaine additionnel est affiché. Elle contient toutes les notes des STA et UF. Ces données peuvent être exportées dans un document (.csv) qui peut être lu par Excel et elles peuvent être élaborées ultérieurement.

Affichage de la validité du numéro de contrat d'apprentissage

- Rubrique de menu 'Données permanentes / Gestion personne à former': Un affichage du statut a été ajouté à la liste.
- Rubrique de menu 'Situation d'apprentissage / Envoyer notes': Un affichage du statut a été ajouté à la liste.
- Remarque : La transmission des notes à la banque des données NFC n'est pas possible sans un numéro de contrat d'apprentissage valable !

Nouveautés valables pour le responsable formation et le mentor de la relève/formateur (rôles N, P)

Renouvellement accompli des unités de formation pour la branche Assurance privées

- Adaptation du formulaire inclusivement les documents-type UF.
- Renouvellement du rapport UF.

Effacement facile des évaluations des STA et UF

- Addition de la fonction 'Effacer évaluation' sur la page détaillée des STA / UF.

Création d'une UF est aussi possible, quand l'apprenti est attribué à un nœud supérieur.

Release 3.0 (29.11.2003)

Nouveautés valables pour tous les utilisateurs

Affichage du guide méthodique type avec objectifs détaillés

- Chaque utilisateur peut désormais sélectionner les guides méthodiques type de sa branche de formation et afficher ces objectifs détaillés inclusivement les particularités.
- Il est désormais possible de limiter l'affichage des objectifs détaillés à certains entreprises/succursales et à certains domaines de travail. Cela est valable pour tous les rôles de formations inclusivement celui de l'apprenti.

Nouveautés valables pour l'administration entreprise (rôle A)

Transmission de notes à la banque de données NFC

- Au cas où les dates de contrat d'apprentissage existeraient dans la banque de données NFC, les notes désirées peuvent être sélectionnées et envoyées directement à la banque de données NFC. Pour cette fonction un accès valide (nom d'utilisateur, mot de passe) pour la banque de données NFC est indispensable.

Données permanentes de la personne à former

- Le numéro de contrat d'apprentissage peut être demandé en ligne à la banque de données NFC (pourvu que le canton soutienne la banque de données NFC).
- Il faut désormais indiquer le canton d'entreprise de formation au lieu du canton de domicile. Cette information peut être aussi demandée à la banque de données NFC.

Nouveautés valables pour le responsable formation et le mentor de la relève/formateur (rôles N, P)

Documents-type UF

- Création, modification, annulation de documents-type UF.
- Reprendre le document-type UF.
- Sauvegarder une UF existante comme document-type UF.

Révision totale de la gestion UF

- Le rôle P peut aussi créer une nouvelle UF.
- Comme responsable CI vous pouvez choisir un responsable CI de time2learn ou bien vous écrivez un nom quelconque (voir aussi rôle responsable CI).
- Il n'y a qu'une UF par année d'apprentissage et par apprenti.

Révision totale de la gestion STA

- Le rôle P peut créer aussi une nouvelle STA.
- Le rôle N peut aussi attribuer des objectifs détaillés et des critères de comportement.
- Chaque STA doit avoir une ID (de 1 à 6) pour la transmission de notes.
- Lors de l'attribution des objectifs détaillés, la liste de filtre est désormais construit correctement. Cela concerne aussi les documents-type STA.

Objectifs détaillés non attribués

- Dans la planification de la formation on peut afficher avec un clique quels objectifs détaillés ne sont pas encore attribués à un apprenti.

Nouveautés pour le responsable CI (rôle U)

Jugement de la partie B des UF par le responsable CI de la branche

- Le responsable CI qui a été enregistré au niveau de branche a toujours la possibilité de voir dans time2learn les UF des apprentis qui ont été attribués à son cours interentreprises.
- Le responsable CI qui a été enregistré au niveau de branche peut maintenant évaluer la patrie B d'une UF directement avec time2learn.

Les nouveautés pour l'apprenti (rôle L)

Affichage STA e UF aux apprentis

- Listage des propres STA et UF inclusivement statut et note
- Emission rapport STA / UF dépendant le statut

Problèmes écartés / demandes de changement réalisés :

- Affichage d'un message, quand des objectifs détaillés ne peuvent pas être attribués à une STA à cause d'un manque de critères partiels.**
- Lors de l'activation du filtre, meilleure signalisation optique et changement des symboles graphiques ont été réalisés.**
- Lors d'une entrée incomplète ou pas valide un message d'erreur apparaît additionnel au point d'exclamation rouge.**
- Optimisation des rapports STA concernant la mise en page. Mais comme la graphique et le contenu sont donnés, il est toujours possible que certain texte ne soit pas complet.**
- Le commentaire d'évaluation des notes de STA e de UF a été limité à 120 caractères. Pour cela des éventuels commentaires devraient être lisibles sur le rapport.**
- Le numéro total des licences de branche est désormais visible à l'administrateur de branche.**
- La définition de tâche pour l'année d'apprentissage 2 et 3 a été corrigée et est désormais affichée correctement.**
- Lors d'un attribution des objectifs détaillés à une STA le filtre fonctionne désormais correctement.**
- L'apprenti peut désormais changer sa date de naissance dans la catégorie «Données permanentes / Mon profil».**
- Les fautes d'orthographe et de traduction détectées ont été corrigées. La mise en page a été adaptée pour le français et l'italien.**

Problèmes connus

Problèmes rapport STA et UF

- De temps en temps il est possible que le rapport de STA et/ou de UF n'est pas visualisé tout de suite (fenêtre vide). Dans ce cas pressez la touche F5 pour actualiser la page.
- Certains utilisateurs ont des problèmes d'imprimer le rapport de STA et/ou de UF.
- Nous vous conseillons d'installer la version actuelle du Acrobat Reader (téléchargement gratuit : www.acrobat.com).

Cours actuels/formation :

Pour profiter de l'efficacité des fonctions et des avantages nombreux de time2learn , nous vous recommandons de visiter la formation d'une demi journée. Ça vaut la peine !

Pour en savoir plus de l'offre de formation, visiter notre page web www.time2learn.ch .

Release 2.1 (14.08.2003)

La version 2.1 contient les nouveautés suivantes :

Gestion responsables CI / cours interentreprises par branche

- les responsables de branche peuvent désormais saisir les responsables CI / les cours interentreprises.
- Les entreprises peuvent utiliser ces cours interentreprises. L'attribution des objectifs détaillés ainsi que la planification de la formation restent cependant de la compétence des entreprises.

Evaluation STA

- Exécution de l'évaluation STA
- Etablissement de la STA comprenant l'évaluation sous forme de rapport PDF
- Changement du statut STA après évaluation complète

Evaluation UF

- Exécution de l'évaluation UF
- Etablissement des UF comprenant l'évaluation sous forme de rapport PDF
- Changement du statut UF après évaluation complète

Informations actuelles sur la page de login

- Pour mieux vous informer des dernières actualités, il se peut que nous diffusions des communiqués sur la page de login.

Les problèmes / modifications suivant(e)s ont été réparés /effectuées dans la version 2.1 :

Généralités

- Certaines désignations de menus principaux ont été modifiées. Sous le menu 'Planification d'apprentissage' se trouvent désormais toutes les fonctions ayant figurées auparavant sous 'Guide méthodique type'. L'emploi du temps des personnes à former figure désormais sous 'Planification de la formation'.
- Les mots de passe doivent se composer d'au moins 6 caractères. Jusqu'à présent, des mots de passe de 5 caractères étaient acceptés par erreur.
- Lors de l'impression (via le symbole d'impression en haut à droite), les boutons ne figurent plus sur la page imprimée.

Données permanentes

- Si aucun rôle N n'a encore été attribué lors de la saisie de personnes à former, un message d'erreur apparaît désormais aussitôt.

Planification d'apprentissage

- Les rapports pour l'établissement des STA et des UF ont été complètement remaniés (mauvais format de date, layout, ...) et les problèmes de performances ont été résolus.
- Les dates d'une UF peuvent être fixées soit par le mentor de la relève, soit par le praticien formateur.
- Lors d'une nouvelle STA / UF, le praticien formateur responsable peut être informé par le biais d'un courriel.
- Les objectifs détaillés attribués à un domaine de travail ou à un document-type peuvent désormais être effacés tous ensemble.
- Les objectifs détaillés peuvent être triés également en fonction du 'Nombre d'attributions'; les objectifs détaillés sans attributions sont donc mieux repérables.
- Lors de l'utilisation de filtres, seuls les objectifs détaillés marqués en dernier étaient jusqu'à présent sauvegardés. Cette erreur a été corrigée à plusieurs endroits.
- Le genre des documents-types des OD (Dép./CI/cours) peut désormais être modifié ultérieurement.
- Branche banques : le contrôle des règles STA a été adapté de sorte que les objectifs détaillés ne doivent plus être issus obligatoirement de deux domaines thématiques différents.

Situation d'apprentissage

- Lors de l'actualisation de la situation d'apprentissage par la personne à former, les modifications peuvent désormais être sauvegardées ensemble.

Divers

- Les fautes d'orthographe et de traduction détectées ont été corrigées. La mise en page a été en partie adaptée pour le français.

Quelle sera la suite?

- Le guide d'utilisation sera actualisé et publié dans les jours à venir sur www.time2learn.ch.
- En septembre, l'application time2learn sera transférée à un fournisseur d'accès Internet.
- Une version 3.0 de time2learn est en préparation. Elle dépendra cependant fortement des évolutions concernant le transfert des notes à la banque de données NKG (Nouvelle formation commerciale de base). Comme de nombreuses questions à ce sujet demeurent encore en suspens, il est pour le moment impossible de préciser sa date de mise en service.

Cours d'introduction actuels :

Branche: publique (toutes les branches)

Mardi, 19.8.03, Klubschule Limmatplatz, Zurich (inscription : marina.ilic@crealogix.com) :

- Cours 1: 13h15 - 15h15, peu de places libres
- Cours 2: 15h30 - 17h30, peu de places libres

Branche : Agences de voyages

Mercredi, 20.8.03, Centre de formation Kuoni, Renens (inscription : sylvie.volery@present-consulting.com):

- Cours 1: 10h15 - 12h30, peu de places libres
- Cours 2: 13h30 - 15h45, peu de places libres

Release 2.0 (30.06.2003)

Les nouveautés suivantes :

Suivi de la situation d'apprentissage / surveillance

- Suivi de leur situation par les apprentis, incluant des commentaires personnalisés sur les objectifs détaillés.
- Surveillance de la situation d'apprentissage par le mentor de la relève et le praticien formateur.

Listage des apprentis pour l'administrateur de branche

- Tous les apprentis sont listés et les détails peuvent être affichés.

Gestion des STA / gestion des documents-type STA

- Création, modification, annulation de STA
- Attribution des objectifs détaillés ainsi que des critères de comportement et contrôle des règles de validité
- Création, modification, annulation de documents-type STA
- Sélection et attribution de documents-type STA
- Sauvegarde d'attributions existantes comme documents-type STA
- Emission de rapports STA

Administration des UF

- Création, modification, annulation d'UF
- Emission de rapports UF

Les problèmes suivants / modifications demandées ont été résolus/effectuées :

Les objectifs détaillés de référence sont reconnaissables (titres en italique) dans la vue détaillée.

L'effacement de documents-type d'objectifs détaillés est désormais possible de manière directe.

Attribution des objectifs détaillés : les paramètres finaux lors de la sélection du guide méthodique type et de l'entreprise / succursale sont repris.

Les symboles graphiques des fonctions ont été retravaillés.

Les erreurs d'écriture et de traduction détectées ont été réparées. La mise en page a été en partie adaptée pour le français.

Problèmes :

....

Prochainement :

- Le manuel d'utilisation sera actualisé et publié sur www.time2learn.ch dans les prochains jours.**
- La version 2.1 paraîtra à la mi-août. Elle contiendra les fonctionnalités suivantes :**
 - Administration par branche des responsables CI et des CI
 - Evaluation STA
 - Evaluation UF
 - Transfert de notes à la base de donnée de l'OFFT

Cours d'introduction actuels :

Vendredi, 4.7.03, Klubschule Limmatplatz, Zurich (Inscription : marina.ilic@crealogix.com):

- Cours 1: 10.15 - 12.00 heures, places disponibles
- Cours 2: 13.15 - 15.00 heures, complet
- Cours 3: 15.15 - 17.00 heures, complet
- Cours 4: 17.15 - 19.00 heures, places disponibles

Release 1.2 (16.05.2003)

Les nouveautés suivantes :

- Verwaltung und Verwendung von Vorlagen für Leistungszielzuordnungen (N-Rolle)
- Erstellen / Ändern von Vorlagen
- Zuweisen von Vorlagen zu Arbeitsbereichen / Kursen
- Speichern von bestehenden Zuordnungen als Vorlage
- Es wird unterschieden zwischen Privat- und Firmenvorlagen.
- Private Vorlagen kann nur der jeweilige Anwender benutzen.
- Firmenvorlagen sind für alle N-Rollen derselben Firma nutzbar.
- Lernende mit Lehrbeginn 2001 oder 2002 können in time2learn nun auch erfasst werden.
- Die Länderauswahl bei der Erfassung von Lernenden ist nun auf alle europäischen Länder erweitert worden.
- Aktualisierung der Modelllehrgänge der Branchen Bank (E-Profil fr, it) und IGFGH (E- und B-Profil fr)

Les problèmes suivants / modifications demandées ont été résolus/effectuées :

- Fehlende oder fehlerhafte Übersetzungen wurden - soweit bekannt - behoben.
- Fehler bei der Filterung / Sortierung nach Lehrbeginn innerhalb der Lernplanung wurde behoben.
- Die Eingabefelder für Benutzername und Passwort wurden vergrössert.
- Email-Adressen mit dem Zeichen / im Namen können nun auch erfasst werden.

Problèmes :

- MAC und Internet Explorer: Infolge eines von Microsoft offiziell bestätigten Fehlers im Internet Explorer können MAC-Anwender time2learn zusammen mit dem Internet Explorer leider nicht benutzen (Details unter <http://support.microsoft.com/default.aspx?scid=kb;enus;321432>). Als gute Alternative bietet sich der Einsatz von Netscape 6.2.3 oder grösser an.

Prochainement:

- Aktuell sind wir intensiv an der Umsetzung von Version 2.0, welche Ende Juni 03 aufgeschaltet werden soll. Bis zu diesem Zeitpunkt sind keine weiteren Updates eingeplant.
- Da die künftige Version von time2learn Änderungen / Erweiterungen bezüglich der üK-Verwaltung bringen wird, empfehlen wir Ihnen, üK's in der aktuellen Version von time2learn noch nicht zu erfassen.
- Das Bedienungshandbuch wird in den nächsten Tagen aktualisiert und auf www.time2learn.ch publiziert.

Release 1.1 (09.05.2003)

Les nouveautés suivantes:

- Übersetzung der Benutzeroberfläche (Sprachen französisch, italienisch)
- Freischaltung der Sprachumschaltung
- Aktualisierung bestehender Branchen-Modelllehrgänge
- Integration der übersetzten Branchen-Modelllehrgänge (soweit vorhanden und abgenommen)
- Die Lizenzkontrolle auf Stufe Firma wurde implementiert, indem die Anzahl aktiver Lernender pro Lehrjahr überprüft wird.
- Der BranchenAdmin sieht die Anzahl benutzter Firmen-Lizenzen.
- Beim Erfassen von Lernenden ist neu das E-Profil defaultmäßig eingestellt.
- Profil versenden: Email-Text wurde mit dem Link auf die time2learn WebSite ergänzt.

Les problèmes suivants / modifications demandées ont été résolus/effectuées:

- Alphabetische Sortierung in diversen Auswahllisten
- Zeilenumbrüche bei der Anzeige von Leistungsziel-Details werden korrekt angezeigt.
- Referenzen auf Leistungsziele werden aufgelistet (Swissmem).
- FirmenAdmin kann nur noch durch den BranchenAdmin gelöscht oder deaktiviert werden.
- FirmenAdmin kann seine Zuordnung zur Firma / Niederlassung nicht ändern, da er immer der Hauptfirma zugeordnet sein muss.
- Bei der Wahl des Modelllehrganges wird neu die sprachabhängige Bezeichnung des Modelllehrganges angezeigt (und nicht mehr die ID).
- Diverse kleinere Korrekturen (Textanpassungen, Vergrösserung von Feldern, optische Verbesserungen, ...)

Problèmes:

...

Prochainement:

...

Release 1.0 (28.03.2003)

Les nouveautés suivantes:

- Basisapplikation in deutsch